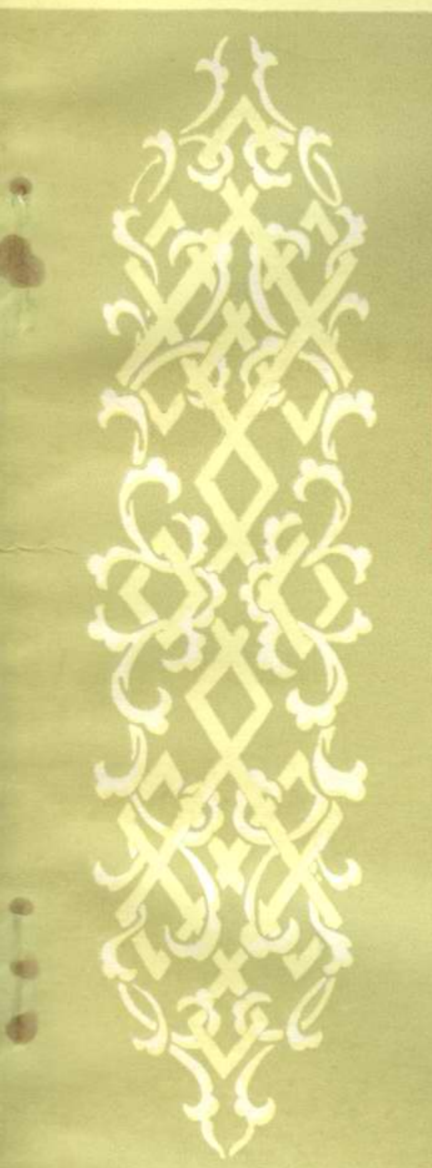




中国少数民族语言简志丛书

东部裕固语简志

照那斯图编著

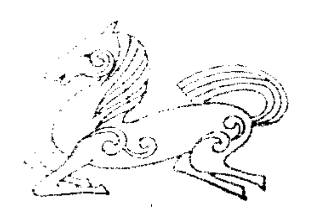


《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

东部裕固语简志

照那斯图编著



民族出版社

中国少数民族语言简志丛书

东部裕固语简志

照那斯图编著

民族出版社出版　　新华书店发行
民族印刷厂印刷

开本：850×1168毫米1/32 印张 3 1/2 字数 75千
1981年12月 第1版
1981年12月北京第1次印刷
印数：0001—4,000册　定价：
书号：9049·21

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其它少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定："各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由"。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会

《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目　录

概况

我国裕固族主要居住在甘肃省肃南裕固族自治县境内，还有一些居住在甘肃省酒泉县的一些地区。共有九千人。

裕固族人民分别使用三种不同的语言，即东部裕固语（又称恩格尔语）、西部裕固语和汉语。

使用东部裕固语的人口主要分布在自治县的康乐区康乐公社、红石窝公社、青龙公社和皇城区北滩公社、东滩公社。使用西部裕固语的人口主要分布在自治县的大河区和明花区。使用汉语的人口主要分布在自治县的明花区前滩公社和酒泉县的黄泥堡公社。操三种语言的人口数目，约各占总人口的三分之一左右。在裕固族中只有少数人兼通两种裕固语，操这两种裕固语的人相互交际时使用汉语。

东部裕固语和西部裕固语同属于阿尔泰语系，但分别属于两个不同的语族：前者为蒙古语族，后者为突厥语族。东部裕固语和西部裕固语除了各自具有本语族的一般特征外，它们之间还存在一个特殊的共同性——两种语言具有一批相同的词汇，这类词汇或者同于蒙古语，或者同于突厥语。因此这两种语言的词汇关系，比起其它某一蒙古语族语言和其它某一突厥语族语言词汇之间的关系来更为接近。

在蒙古语族内，东部裕固语同土族语、东乡语、保安语和蒙古语比较，它居于特殊的地位。粗略地说，在语音方面它和土族语、东乡语、保安语的共同性多一些，而在词汇和语法方面它又

和蒙古语的共同性多一些。这里，着重介绍一下东部裕固语比较突出的特点。

语音方面：

1.有长短相配的元音系统，但长短对立区别词义的情况并不多，有些词里的元音既可以读长音，也可以读短音。

2.除有后圆唇元音 u 和 o 外，还有同它们相对的前圆唇元音 y 和 ø，后者与前者一样，也经常出现于固有词里。

3.复元音较多，其中包括在固有词里出现的上升复元音 ia、io、ua 和三合元音 uai。

4.有舌尖边擦音 ɬ 这一独立音位和 r 的一个重要变体擦颤音〔ɹ〕。

5.词首的古音 h 保留较多。

6.词首的元音失落的多，但保留着词末的元音。

7.有较多的复辅音，而绝大部分只出现在词首。

8.元音和谐既体现在词干内部，也体现在词干和附加成分之间，但只关系到少数几个元音。

9.多音节词的重音在末一个音节，重音随着词的变化可以移动，直至移到最后一个音节。

语法方面：

1.有一种表示相当于汉语“等”的附加成分 -ti，用于表示有关人的名词后，如 ʃedʒaŋ-ti“社长等人”。

2.名词没有领格和宾格的区别，但附加成分不是单一的一种语音形式，有 -ə、-in、-n，分别出现于结尾音不同的词后。

3.保留着被动态附加成分。

4.有以 -sa 为标志的表示希望的祈使式形式。

5.保留着以 -daɢ、-ma 为附加成分的形动词形式。

6.有以 -maɢdʒə 为附加成分的紧随体副动词形式。

词汇方面：

1.词汇组成中借词的比重较大，约占三分之一左右，其中汉语借词最多，现代的新词术语几乎全部是汉语借词。

2.东部裕固语中的突厥语借词比蒙古语族其它语言中的突厥语借词多。

下面分语音、语法、词汇三部分，对东部裕固语作一简要介绍。本书材料是以康乐一带地区的实际口语为根据的。这一材料基本上代表了整个东部裕固语的情况，因为这个语言内部没有大的差别。

语　音

一、元　音

东部裕固语有八个基本元音，即：i、y、e、ø、ə、a、u、o。其中除ə外，都分相对长短音，因此单元音共有十五个。列表说明如下：

舌位前后 / 唇状 / 舌位高低 / 长短		前		央	后	
		展唇	圆唇	展唇	展唇	圆唇
高	短	i	y			u
	长	ii	yy			uu
次高	短	e	ø	ə		
	长	ee	øø			
次低	短					o
	长					oo
低	短				a	
	长				aa	

这些元音可以出现在音节的任何位置，其中包括词首的音节首，举例如下：

ilwə	变戏法	døtʃin	四十	kelepi	蝴蝶
iidaɢ	吝啬	diidaŋ	力气大的	ɢərʁii	明白的
edʒen	主人	emel	鞍子	debde-	浸泡
eer-	找	mereen	大河	degeree-	跌
yʃi	玉石	dyɣe	时候	tʃy	区
yyre-	塌	myyre-	牛叫	kyy	锅烟子
ølgøbdʒəg	裤腰带	møkør-	扣	kølgø	贵人的马
øør	黎明，债务	møøndə	平安	tørøø-	出生
əlʁa-	挑选，区分	məŋɢan	千	murɣə-	顶
alda	庹	malla-	饲养	tawən	五十
aar	后面	taawən	五	sadʒiraa-	撒
ula	（鞋，脚）底儿	Xurʁan	绵羊羔	hgu-	死
uula	山	Xuul-	剥皮	muu	坏
og-	给	Xorʁor	卜	odo	现在
oolwər	收入	moorə	马	soɢdoo-	醉

有关一些元音的说明：

（1）后元音的舌位前后不是绝对的，随着元音前后环境的不同而发生变化，如在小舌辅音前后和舌根音 ŋ 前就靠后些，其它情况下就靠前些。

（2）展唇和圆唇的两个次高前元音 e 和 ø，在一些词里以及在附加成分中可以自由交替，而不影响意义，如 pøs～pes“布”，møøndə～meendə“平安”，køl—sø～køl—se“脚（离比格）”。但一般情况是展唇的代替圆唇的。

另外，由一些单元音组成的复元音，在蒙古语族语言里以东部裕固语为最多，有：ia、iu、io、iou、ye、øi、əi、əu、ai、ui、ua、uai、uo、oi、ou。例词如下：

tiaɢ	拐棍	liujye	六月	sio	虎牙
tioula-	粜	øin	记忆	sɢəi-	瞄
kutəu	锄头	ai-	怕	uɣui	没有
ʁua-	洗	kuaidʒii	会计	guodʒa	国家
horoi	头顶	bougou	报告		

二、辅 音

东部裕固语有二十九个辅音，即：b、p、ɸ、w、m；d、t、dz、ts、s、n、ȵ、r、l、ɬ；ʐ；dʒ、tʃ、ʃ、j；g、k、ɣ、ŋ；ɢ、q、χ、ʁ；h。它们的发音部位和方法列表说明如下：

发音方法 \ 发音部位			双唇	舌尖	翘舌	舌叶	舌根	小舌	喉门
塞音	清音	不送气	b	d			g	ɢ	
		送气	p	t			k	q	
塞擦音		不送气		dz		dʒ			
		送气		ts		tʃ			
擦音	清音		ɸ	s		ʃ		χ	h
	浊音		w		ʐ	j	ɣ	ʁ	
鼻音			m	n ȵ			ŋ		
颤音				r					
边音				l ɬ					

有关一些辅音的说明：

（1）ɸ 和 w 一般读作双唇音，但也有人读作唇齿音。

（2）n̥ 为 n 的清化音，只出现在一个词里，但正好同 n 相对立，即 n̥ii- “笑”——nii- “开”，暂作独立音位处理。

（3）ɬ 为边擦音，既见于词首音节首，又见于词中音节末。后者有一定条件，即其后面的音必定为塞音或塞擦音。这里的 ɬ 也可读作 l。因为有这样的条件，所以把上述条件下的 ɬ 仍归入 l 音位，标作 l，不作 ɬ，如 aldan “金”、altʃuur “手巾”。但出现于词首音节首的 ɬ，读音比较稳定，习惯上也不能变读为 l，在个别词里它又同 l 对立而区别词义，如 ɬaan“红”、ɬar “一种鸟”（与 lar “语言，话”相对立）、ɬdeɣe- “相信”等，因此作为独立音位处理。

（4）r 有一个变体，即擦颤音〔ɹ〕，出现在塞音和塞擦音前面，如 tərdəree-〔t‘əɹtəreː-〕“颤动”、Xairdʒaɢ〔Xaiɹtʃaq〕“匣子”、rɢua〔ɹqua〕“知觉”。

辅音例词：

	音节首		音节末	
b	baatər	英雄	dobdəl-	奔驰
p	piire	腰子(肾)	——	
ɸ	dʒiɸu	技术	——	
w	wetʃən	病	——	
m	məŋɢan	千	damdʒuur	秘密
d	døtʃin	四十	hədge-	裁
t	tuʃaa	绊子	——	
dz	dzuunaa	蝇	——	
ts	tsai	菜	——	

s	sal	皮袄	nas(ə)da-	添岁数
n	niin	乳牛	sun	奶子
ȵ	ȵii-	笑	——	
r	raaldʒə-	换	nuursa-	睡（敬语）
l	løgdʒən	母狗	ɢal	火
ɬ	ɬabdzo	画匠	——	
ʐ	ʐənwu	任务	——	
dʒ	dʒala-	请（敬语）	——	
tʃ	tʃewer	巧	——	
ʃ	ʃəle-	按把儿	tuʃ	直的
j	josə	礼貌	——	
g	gørøsən	野生动物	gurdʒeg	木锨
k	kyyten	冷	——	
ɣ	ɣetʃə	亲姐姐	——	
ŋ	ʃəŋar	甘草	ɢaʃaŋ	懒的
ɢ	ɢadɢə-	刺	boʁordoɢ	喉咙
q	qusun	水	——	
χ	χurʁan	绵羊羔	——	
ʁ	ʁajarla-	借	——	
h	hon	年	——	

除上述单辅音外，在东部裕固语中也有较多的复辅音。东部裕固语的复辅音是由清擦音 s、ʃ、χ、h，鼻音 m、n、ŋ，边擦音 ɬ 和作为 r 的变体的擦颤音即〔ɹ〕同不送气的塞音 b、d、g、ɢ 和塞擦音 dʒ 组合而成的。这些复辅音一律出现在词首，其中只有 χɢ、hg 还可以出现在非词首。例如：

sg	sgøl-	踢		
sɢ	sɢa-	撒		
ʃb	ʃbar	獐		
ʃd	ʃdaa-	烧		
ʃg	ʃgur-	跑		
ʃɢ	ʃɢa-	挤		
χdʒ	χdʒaar	单独		
χɢ	χɢa-	呛	daχɢa	鸡
hd	hdaasən	线，血管		
hdʒ	hdʒaan	驮子		
hg	hgu-	死	tyyhgə	不熟的
mb	mbaɢ	假面具（宗教用品）		
md	mdaarə	手郎鼓（宗教用品）		
mdʒ	mdʒorden	塔		
nd	ndas-	渴		
ndʒ	ndʒəɢla-	和气		
ŋg	ŋgar	恩格尔		
ŋɢ	ŋɢərdʒaɢ	牛鞍		
ɬd	ɬde	白白地		
ɬdʒ	ɬdʒyrdə	原因		
rb	rbai	青稞		
rd	rde	早		
rdʒ	rdʒim	劲		
rɢ	rɢua	知觉		

三、连音变化

在东部裕固语里较常见的连音变化有浊化及擦音化、减音、

同化。

浊化及擦音化 b、g、ɢ 在两个元音之间分别变读为同一部位的浊擦音 w、ɣ、ʁ。具体地说，b、g、ɢ 居于前一个词的末尾，而后一个词或附加成分以元音开头，或者 b、g、ɢ 居于后一个词或附加成分的开头，而前面的词末有元音，则出现上述现象。例如：

uɣui bai 连读为 uɣui wai 没有
没有 是

mənə gudʒyyn 连读为 mənə ɣudʒyyn 我的脖子
我 脖子

moorə ɢadar 连读为 moorə ʁadar 马嚼子
马 嚼子

ab- + -a（顺序体副动词附加成分）连读为 awa 拿着
要,拿

kelmeg + -ə（领宾格附加成分）连读为 kelmeɣə 把青
青羊

羊，青羊的

Xajaɢ + -aar（造格附加成分）连读为 Xajaʁaar 用奶皮
奶皮

减音 涉及所有的短元音，其中 ə 为最常见。减音的一般条件是：以短元音结尾的词干后接加以元音开头的附加成分时，词干末尾的短元音一律脱落。例如：

ʃere + -in（领宾格附加成分）连读为 ʃerin 把桌子，
桌子

桌子的

mula + -də（位与格附加成分）+ -an（反身领属附加成分）
孩子

连读为 muladan 对自己的孩子

辅音也有减音现象，但只见减去 n 音的情况。例如：

tarʁən + -la（构词附加成分）连读为 tarʁəla- 变肥
　肥

dørweldʒən + -le（构词附加成分）连读为 dørweldʒə-
　四方的
　le- 作成四方的

halaʁan + -da（构词附加成分）连读为 halaʁada- 用手搓
　手掌

Xuudʒən + -raa（构词附加成分）连读为 Xuudʒəraa- 变旧
　旧的

同化　只有后退同化一例，即 d 被后面的 dʒ、s 同化为dʒ、s。例如：

naad- + -dʒə（并合体副动词附加成分）变读为 naadʒ-
　玩
　dʒə 玩着

naad- + -sa（假定式副动词附加成分）变读为 naas-
　玩
　sa 如果玩

在本书里，对连音变化的标音，作如下处理：

减音，无论是词干或是附加成分里的减音，均予以保留，以示它们各自的语音全貌，但加（ ）括弧，如：mulad(ə)an、tar-ʁə(n)la-。

同化，不按实际读音标出，保留原词干的语音形式，如：naad-dʒə、naadsa。

b、g、ɢ 的擦音化，属于词干的，也不按实际读音标出，仍写作 b、g、ɢ，不写作 w、ɣ、ʁ，如 kelemegə；属于附加成分和虚词的，则一律按它们的实际读音同时列出两种语音形式（中

间用“～”)，但在例句中只写相应的一种形式。如判断语气助词 bai～wai “是”，分别为 sain bai “是好”，muu wai “是坏”。
好 是　坏 是

四、元音和谐

东部裕固语的元音和谐律所支配的元音范围虽然小，只关系到少数几个元音，但和谐的内容仍涉及元音的部位和唇状两个方面。

在东部裕固语的元音中，央元音和所有高元音都不受元音和谐律约束，可以跟其它任何元音出现在同一个词里。因此，要求和谐的元音只有次高前元音 e (ee)、ø (øø)，后低展唇元音 a (aa) 和后次低圆唇元音 o (oo)，也就是说，这三种元音互相排斥而不出现于同一个词里（有个别例外）。具体地说，如果前面的音节中有元音 e (ee) 或 ø (øø)，在后续音节中不能有元音 a (aa) 和 o (oo)；如果前面的音节中有元音 a (aa)，在后续音节中不能有元音 e (ee)、ø (øø) 和 o (oo)；如果在前面的音节中有元音 o (oo)，在后续音节中不能有元音 e(ee)、ø (øø) 和 a (aa)。在词根范围以内是这样，在词的形态变化上也是这样。

在词根和构词附加成分，词干和构形附加成分之间由于存在着元音和谐律，所以某些构词和构形的附加成分具有三种语音形式，即分别包括 e (ee)、a (aa)、o (oo) 的形式。如一种由名词派生动词的附加成分有 -le / -la / -lo，造格附加成分有 -eer / -aar / -oor。例如：

pes 布 + -eer——peseer 用布

lar 语言 + -aar——laraar 用语言

moorə 马 + -oor—— moor(ə)oor 用马

derme 强盗 + -le——dermele- 抢

biar 喜 + -la——biarla- 喜悦

siom 小拃（拇指与食指之间的距离）+ -lo——siomlo- 用小拃量

在含有元音 ø（øø）的词干后面，可以出现含有元音 ø（øø）这种语音形式的附加成分，但它同含有元音 e（ee）的附加成分可以自由交替，如 køl-øør 或 køl-eer（“用脚”，造格）。根据这一点，在下面列举受元音和谐律支配的附加成分时，只写含有元音 a、e、o 的三种形式，而不写含有元音 ø 的那种形式。

单纯由央次高元音 ə 或后高元音 u 组成的词根或词干，如接加具有上述三种语音形式的附加成分时也有一定的选择。换句话说，或者选择含元音 a（aa）的，或者选择含元音 e(ee) 的，而不涉及含元音 o（oo）的形式。至于某一这样的词究竟用两者中的哪一个，说话的人是不会游移不定的。我们要推求这种选择的根据，只能用这个语言历史的元音和谐律来加以解释，即阳性词后用含 a（aa）的形式，阴性词后用含 e（ee）的形式。

五、音 节

东部裕固语的音节核心是元音，包括单元音和复元音。辅音单独不能构成音节。东部裕固语的复元音、复辅音结合的都很紧密，在音节结构里同单元音、单辅音一样，是不可分割的单位。其中复辅音作为音节的辅音成分依附于后面的元音上。东部裕固语的音节结构可分以下四种类型（以 Y 代表元音，F 代表辅音）：

(一)	Y	如 uu-	喝	a-laɢ	花色的
(二)	Y + F	如 eb	合适	ar-ʁa	计谋
(三)	F + Y	如 bii	有	χɢa-	呛
(四)	F + Y + F	如 hdur-ʁan	稻子		

其中第一和第二种音节，或单独构成词（很少），或只作词首音节；第三和第四种音节既可单独构成词，也可作词首、词中、词末音节。

东部裕固语的词的音节界限不是固定的，随着附加成分的接加，音节划分的界限可能发生变化，但仍不出上述四种类型范围。不论是根词的音节划分，还是带有各种附加成分的词的音节划分，都按下述原则进行：两个元音之间有一个辅音，该辅音归后一个音节；两个元音之间有两个辅音，该两个辅音分别归前后两个音节，但在非词首出现的复辅音除外。例如：

dalan	七十	da-lan
damdʒuur	挑担	dam-dʒuur
damdʒuuraar	用挑担	dam-dʒuu-raar

六、重 音

东部裕固语的词有重音，多音节词的重音习惯上落在词的末一个音节上，如果在词干后接加带有元音的附加成分，其重音随着词的变化往后移动。例如：gə'ləd“锁”，gələd'le-“上锁”，gələdle'sen“上了锁的”。

东部裕固语的重音，虽然不区别词义，但对词的语音演变起着重要的作用；非重读音节元音不同程度的弱化现象的出现，词首复辅音的产生，词末元音的保留，都与重音有直接或间接的关系。

语　法

一、词　类

东部裕固语的词，根据其意义、形态特点和句法功能，可分为十大类别：名词、代词、形容词、数词、副词、动词、后置词、连词、助词、叹词。下面分别介绍这些词类的形态特点和用法。

（一）名　词

名词有数、格、领属等三种语法范畴。如果一个名词同时表示这三种语法范畴，叠加附加成分的顺序是：数—格—领属。

1. 名词的数　分单数和复数。前者没有专门附加成分，用词干形式表示；后者则用专门附加成分表示。

表示复数意义的附加成分有：

（1）-s、-əs，分别用在以元音和辅音结尾的词干后。例如：

mula-s　ta　tʃuɢ　araaldə！
孩子　你们 大家　安静
孩子们你们大家要安静！

χainaɢ-əs-ə　tuudʒə　erewe。
犍　牛　赶　来
把犍牛（复数）已经赶来了。

（2）-ti，只用于表示人的名词后，在意义上相当于汉语的“等”。例如：

duidʒaŋ-ti　eredʒ(ə)　wai。　队长等人来了。
队　长　来　是

（3）-dud，很少用，只在个别词中遇到，如 niodud“官们”，是在 nion“官”后加 -dud 构成，其中词干末尾音 n 脱落。

2.名词的格　有主格、领宾格、位与格、离比格、造格、联合格和连带格。

（1）主格　主要表示动作的主体或叙述的对象。没有专门附加成分，用词干形式表示，其中包括复数形式的词干。例如：

ger　hdoro　hdaa　pudeɣe　pudyyʃəgdʒ(ə)　wai.
房子　里　烟（主格）盖　满　是
房子里充满了烟。

tanə　mula　yylani.　您的孩子在哭。
您　小孩(主格)　哭

mii-s　maχɢan　bulәltʃaadʒ(ə)　wai.　猫在抢肉。
猫(复数主格)　肉　抢夺　是

（2）领宾格　主要表示人或事物的领属关系，或表示动作的直接客体。附加成分为 -ə、-in、-n，分别用在结尾音不同的词干后。

-ə 用于辅音结尾的词后。例如：

teŋger-ə　məŋɢan　tʃuqər，ɢadʒar-ə　niɣe　tʃuqər.
天　千　花色　地　一个　花色
天上的一千个花斑，地上的一个花斑。（谜语：星星、豹子）

tere　kuun-ə　nere　ima　gədeg　bə?
那个　人　名字　什么　称呼
他的名字叫什么？

dəŋ-ə　χamuul.　要熄灯。
灯　熄

-in 用于短元音结尾的词后，词干结尾音短元音一律脱落。例如：

danda uuʃɢ(ə)-in wetʃən bai, odo ɢai uɣui
我 肺 病 有 现在 灾 没有

ʃəg bai。 我有肺病，现在问题不大了。
似 是

ene niɣe dun Xuula ʃge heledʒ(ə) wai, aar
这 一个 顿 饭 大 剩 是 后

dun Xuul(a)-in tʃøøn pədʒalʁa。
顿 饭 少 作

这一顿饭剩多了，下一顿饭要少作。

budas tere ɢuur bod(o)-in dʒuraaja。
咱们 那个 两 鹿 追

咱们追那两只鹿。

-n 用于长元音和复元音结尾的词后。例如：

budas dui-n terɣen。 咱们队的车。
咱们 队 车

sgii-n Xaadʒ(ə) ab。 盖上毡被。
毡被 盖 要

（3）位与格 主要表示动作的目标、对象、地点、目的、结果等。附加成分为-də。例如：

qəɢai-də jalaɢ ogja。 给猪喂食。
猪 食 给

ene ʃətʃiŋə ɸudʒii-də sura。 这件事要问书记。
这个 事情 书 记 问

tʃə ger-də jawəǃ 你回家！
你 家 走

bə teleen-də hanəʁ(ə) u? 我打柴去吗?
我 柴 去 吗

arahgə-də soɢdoodʒ(ə) wai。 喝酒喝醉了。
酒 醉 是

（4）离比格 主要表示动作的来源、起落点、原因或性质特征的对比等。附加成分为 -sa/-se/-so，按词干元音和谐律要求分别使用。例如：

bə baba-sa aŋlawa。 我从爸爸那儿听说的。
我 爸爸 听

olon-so duurandʒə ʃyeʃilaja。 向大家学习。
大家 模仿 学习

tʃiitʃe moorə-so turɣen bai。 汽车比马快。
汽车 马 快 是

（5）造格 主要表示作为动作的工具、材料等。附加成分为-aar/-eer/-oor 和 -ʁaar/-ɣeer/-ʁoor，按元音和谐律要求和词干结尾音分别使用。前者用于以辅音和元音 ə 结尾的词干后（ə 要脱落），后者用于除 ə 以外的其它元音结尾的词干后。例如：

temenə ŋɢuasən-aar hdaasən tomuja。
驼 毛 线 搓
用驼毛搓绳子。

gələd-eer gələdle。 用锁子锁。
锁 锁

moor(ə)-oor jawəja。 骑着马去。
马 走

ene ʃiru-ʁaar tere dʒuŋgurə denleja。
这个 土 那个 坑 垫
用这个土垫那个坑。

bii-ɣeer pədʒə. 用笔写。
笔 写

ʃoro-ʁoor hgorə Xawar tʃuulja.
尖针 牛 鼻 穿通

用尖针穿通牛鼻子。

（6）联合格 主要表示协同的对象。附加成分为 -la/-le/-lo，按元音和谐律要求分别使用。例如：

tʃə mula-la pudə hogəldə!
你 孩子 不要 打

你不要和孩子打架！

naʁan gyy-le Xamdə wesən eded la wai.
驹 骒马 一起 草 吃 是

马驹同骒马一起吃着草。

alaɢ pesə torʁo-lo Xamdə tala wai.
花 布 绸 一起 放 是

花布同绸子一起放着。

（7）连带格 主要表示连带的对象。附加成分为 -di。例如：

moor(ə)in emel-di alduulʁadʒ(ə) wai.
马 鞍 丢 是

马带鞍一起丢了。

talʁanə tuusə-di aba jawə. 炒面连油一起拿走。
炒面 油 拿 走

bə jawəʁuar hanəwa, tere kuun moorə-di
我 走 去 那个 人 马

eredʒ(ə) wai. 我是走着去的，他是骑着马来的。
来 是

3.名词的领属　有泛指人称的反身领属和专指人称的人称领属两种。

（1）反身领属　附加成分用于名词的格后，但主格和连带格没有反身领属这个范畴。在名词词干后的反身领属附加成分，实际是领宾格的反身领属，而不是主格的反身领属。换句话说，在领宾格后接加反身领属附加成分时，领宾格附加成分要省去。

反身领属附加成分有 -an/-en/-on 和 -jan。其中 -jan 只用于以各种短元音结尾的、作为领宾格的词干后；-an/-en/-on 按元音和谐律要求分别用于以辅音结尾的、作为领宾格的词干后，还用于以辅音结尾的造格附加成分以及由元音结尾的位与格、离比格和联合格附加成分后，而格附加成分的结尾元音一律脱落。

综上所述，有关格附加成分和反身领属附加成分相结合的形式，列表举例如下。

领宾格（词干）＋反身领属：-an/-en/-on，-jan。例如：

baruun　ɢar-an　urɣə.
右　手　举
（你或你们）举起自己的右手。

ʐənwu-jan　wantʃəŋlaʁa　hanə.
任务　完成　走
（你或你们）把自己的任务完成了再走。

位与格＋反身领属：-d(ə)an/-d(ə)en/-d(ə)on。例如：

tere　ger-d(ə)-en　uɣui　wai.
他　家　没有　是
他是不在自己的家。

离比格＋反身领属：-s(a)an/-s(e)en/-s(o)on。例如：

tʃə baba-s(a)-an surədʒə ab。
你 爸爸 学 要
你跟自己的爸爸学。

造格+反身领属：-aaran/-eeren/-ooron，-ʁaaran/-ɣeeren/-ʁooron。例如：

torʁo-ʁoor-on araaldʒə。
绸 子 换
（你或你们）用自己的绸子换。

联合格+反身领属：-l(a)an/-l(e)en/-l(o)on。例如：

bə hge-l(e)-en niɣe aŋlaldəʁa medeja。
我 母 一个 商量 知道
我跟自己的母亲商量了再说。

（2）人称领属 分第一人称、第二人称、第三人称，其中第一、第二人称又分单数和复数，第三人称则不分单数和复数。

第一、第二人称领属用相应的人称代词的领格形式表示，即第一人称的单数用 mənə（我的），复数用 manə（我们的）——它现在已不作人称代词；第二人称的单数用 tʃənə（你的），复数用 tanə（你们的）。例如：

mula mənə，tʃə ere，tʃəmin dʒarja。
孩子 我的 你 来 你 用
我的孩子，你来，我叫你办个事。

tere kuun mul(a)in manə hogdʒ(ə) wai。
那个 人 孩子 我们的 打 是
那个人打了我们的孩子。

meme tʃənə Xana hanəwa? 你的妈妈上哪儿去了？
妈妈 你的 哪儿 去

tere　kuun　mul(a)in　tanə　tøwerledʒ(ə)　wai.
那个　人　孩子　你们的　抱　是
那个人抱了你们的孩子。

mənə、manə、tʃənə、tanə 均可用于名词诸格后，但在读音上都不依附于它前面的词，而仍保持自己的独立性。

第三人称领属附加成分有 -nə、-ə、-inə。其中 -nə 用于主格和造格后；-ə 用于以 -in 和 -n 为附加成分的领宾格后；-inə 用于位与格、离比格、联合格以及以 -ə 为附加成分的领宾格后。在未完成体形动词附加成分（-gə/-ɣə，-ɢə/-ʁə）后也用 -inə；-inə 同前面的词结合时，其附加成分的结尾短元音 ə 一律脱落。有关格的附加成分和第三人称领属附加成分结合的形式列表举例如下。

主格第三人称领属：-nə。例如：

une-nə　keedə　niɣe　wə?　价钱是多少?
价格　几个　一个　是

领宾格第三人称领属：-inə（< -in + -ə，-(ə) + -inə），-nə（< -n + -ə）。例如：

moor(ə)-in-ə　emel　他的马的鞍子
马　鞍

ɢar-(ə)-inə　barəmda.　抓他的手。
手　抓

pəsee-n-ə　ʁajarlaja.　借他的腰带。
腰带　借

位与格第三人称领属：-dinə（< -d(ə) + -inə）。例如：

məsgə-d(ə)-inə　tobdʒə　ɢadəja.　给他的衣服钉扣子。
衣服　扣子　钉

离比格第三人称领属：-sinə (< -s(a)/-s(e)/-s(o) + -inə)。例如：

ɢar-s(a)-inə hda.　　从他的手上抓。
手　　　　抓

造格第三人称领属：-aarnə(< -aar + -nə)等。例如：

muna-ʁaar-nə munada.　　用他的马鞭打。
马鞭　　　　鞭打

联合格第三人称领属：-linə (< -l(a)/-l(e)/-l(o) + -inə)。例如：

bə gairəjan tunə gairə-l(a)-inə talwa.
我　碗　　他　碗　　　　放
我把自己的碗和他的碗放在一起了。

名词的一个附类——时位词

在名词中有一些表示处所和时间意义的词，如 ɢadana "外面"，hdoro "里面"，aar "后面、以后"，marʁaʃda "明天"，undur "今天"，等等。它们在形态和句法功能上跟一般名词有所不同：没有数和反身领属范畴，只有部分格的形式（主要是离比格和造格）；在句子里有时不能独立地作句子成分，而是表达抽象的句法功能。我们把这些词称为时位词。

这些时位词，如果表示限定关系，常用的附加成分是 -gə ～-ɣə，-ɢə～-ʁə，-hgə～-χɢə。例如：ene dʒəl-gə oolwər（这个 年 收入）"今年的收获"，ømle-ɣə uulasdə（南 山）"在南(前)面的山里"。其中在表示处所的词后，还可以用两个附加成分，一个是 -ʃə

～-gʃə～-ɢʃə，一个是 -gər～-ɣər～-ɢər～-ʁər，前者表示“趋向”，后者表示范围。例如：gede-gʃə dʒoɢɢui “往上坐”，
上 坐

undurgə ølø undur bar，aar-ʃə pudə hdaa “今天的活要
今天 活 今天 作 后 不要 拖

今天作完，不要往后拖”，nøhg(ø)in duu-ʁər “洞底下”，buda
洞 下 我们

ende-ɣər jawəja “我们从这一带走”。
这里 走

（二）代 词

东部裕固语的代词包括人称代词、指示代词、疑问代词、确定代词和反身代词。

1.人称代词　有人称、数、格的范畴（人称代词没有连带格），没有领属范畴。

人称分为第一人称、第二人称和第三人称。第一、第二人称都有专门的词，第三人称则通常用指示代词替代。

人称代词的单数和复数分别用不同的词干表示。

人称代词的格，在形式和内容上都和名词有所不同。下面分述各人称代词。

单数第一人称代词　有领格和宾格的区别，主格、领格、宾格和其它格分别有四种不同的词干，列表如下：

主　格	bu　我	离比格	nanda-sa
领　格	mən-ə		～dandasa
宾　格	nam-in	造　格	nanda-ʁaar
	～dam-in		～danda-ʁaar
位与格	nanda	联合格	nanda-la
	～danda		～danda-la

复数第一人称代词　有排除式和包括式两种。包括式是在排除式词干后加 -s 构成的；排除式有两个词干，一个是主格词干，一个是其它格的词干。无论是排除式还是包括式，都和名词一样在形态上没有领格和宾格的区别，而且除了位与格附加成分的 -da 和名词位与格附加成分的 -də 不同外，其它各格及其附加成分与名词相同。

复数第一人称代词诸格形式如下：

	排除式		包括式	
主　格	buda	我们	budas	咱们
领宾格	budan-ə		budas-ə	
位与格	budan-da		budas-da	
离比格	budan-sa		budas-sa	
造　格	budan-aar		budas-aar	
联合格	budan-la		budas-la	

第二人称代词　有 tʃə 和 ta。tʃə 表示不分尊卑的单数通称的“你”，ta 既表示尊称的单数“您”，又表示不分尊卑的复数通称的“你们”。这两种不同的意义，按说话当时的具体场合而定（如 ta 后用复数附加成分 -s 则明确表示“你们”）。

单数第二人称代词 tʃə 有领格和宾格的区别，除了 tʃə 为主格形式外，其它各格还有三个词干：一个是 tʃən-，用于领格；一个是 tʃəm- 用于宾格；一个是 tʃəma-，用于其它格。tʃə 的诸格形式列表如下：

主　格	tʃə	你	离比格	tʃəma-sa
领　格	tʃən-ə		造　格	tʃəma-ʁaar
宾　格	tʃəm-in		联合格	tʃəma-la
位与格	tʃəma-də			

ta 没有领格和宾格的区别，除了它本身是主格形式外还有一个词干 tan-，用于主格以外的各格，列表如下：

主　格	ta	你们，您	离比格	tan-sa
领宾格	tan-ə		造　格	tan-aar
位与格	tan-də		联合格	tan-la

在东部裕固语里，指示代词 ene“这个”、tere“那个”及其复数形式 enes、teres 通常用作单复数第三人称代词。它们的诸格形式，不同于名词的只有一点：ene、tere 只作为主格词干，其它格的词干为 un-、tun-。列表如下：

	单　数		复　数	
主　格	ene，tere	他	enes，teres	他们
领宾格	un-ə，tun-ə		enes-ə，teres-ə	
位与格	un-də，tun-də		enes-də，teres-də	
离比格	un-se，tun-se		enes-se，teres-se	
造　格	un-eer，tun-eer		enes-eer，teres-eer	
联合格	un-le，tun-le		enes-le，teres-le	

此外，在东部裕固语里，还有一个作为第三人称代词的 ergen“他”，但不很常用。

2.指示代词　有：ene“这个”、tere“那个”、enes“这些”、teres“那些”、unəs“这些”、tunəs“那些”、umə“这样的”、tumə“那样的”、əŋgə-“这样（做）”、təŋgə-“那样（做）”。其中以元音起首者表示“近指”，以辅音 t 起首者表示“远指”。

ene、tere 及其复数形式可分别用作单数和复数第三人称代词。它们既可以与名词搭配，也可以单用而指代人或事物的名称。

enes、teres 和 unəs、tunəs 不能与名词搭配，只能分别指代人或事物的名称，可以变格。

umə、tumə 指代人或事物的特征，通常与名词或形容词连用。

əŋgə-、təŋgə- 指代人或事物的动作或状态，单用时其形态特点与一般动词相同。还可与动词连用，这时只以并合体副动词形式出现，即 əŋgə-dʒə、təŋgə-dʒə。

3.疑问代词　有：ken"谁？"、ima"什么？"、imar"怎样？"、aalə"哪个？"、Xana"哪里？"、XaɢʃƏ"往哪里？"、kedʒee"何时？"、keedə"几个？"、keedə niɣe"多少？"、imaɣə-"怎样（做）？"。

疑问代词的形态特征同于它们所代替的相应的词类，但静词性疑问代词（即 imaɣə- 以外），不论在什么意义上，都不能用复数附加成分。复数的意义则用疑问代词本身的重叠来表示，如 ken ken"谁谁？"、aalə aalə"哪个哪个？"、Xana Xana"哪里哪里？"等等。这是静词性疑问代词在形态方面的一个重要特点。

4.确定代词　有：tʃuɢ"都"、gøørø"其它"、hurdy"全"、køndøleŋ"旁的"、nəŋwa"某个"。确定代词除 tʃuɢ、hurdy 不出现复数形式外，其余在数和格的变化上都与名词相同。

5.反身代词　反身代词有单数和复数相对的形式。单数形式为 edʒen～dʒen，复数形式为 edʒes～dʒes。

反身代词同人称代词的主格词干连用时，与词干连读，以 dʒen、dʒes 的形式出现。它们的格的变化与名词同。现将反身代词同人称代词主格词干连用时的各格形式列表如下：

	我自己	你自己	您自己	他自己
主　格	bə dʒen	tʃə dʒen	ta dʒen	tere dʒen
领宾格	bə dʒen-ə	tʃə dʒen-ə	ta dʒen-ə	tere dʒen-ə

位与格	bə dʒen-də	tʃə dʒen-də	ta dʒen-də	tere dʒen-də
离比格	bə dʒen-se	tʃə dʒen-se	ta dʒen-se	tere dʒen-se
造　格	bə dʒen-eer	tʃə dʒen-eer	ta dʒen-eer	tere dʒen-eer
联合格	bə dʒen-le	tʃə dʒen-le	ta dʒen-le	tere dʒen-le

	我们自己	咱们自己	你们自己	他们自己
主　格	buda dʒen	buda dʒes	ta dʒes	tere dʒes
领宾格	buda dʒen-ə	buda dʒes-ə	ta dʒes-ə	tere dʒes-ə
位与格	buda dʒen-də	buda dʒes-də	ta dʒes-də	tere dʒes-də
离比格	buda dʒen-se	buda dʒes-se	ta dʒes-se	tere dʒes-se
造　格	buda dʒen-eer	buda dʒes-eer	ta dʒes-eer	tere dʒes-eer
联合格	buda dʒen-le	buda dʒes-le	ta dʒes-le	tere dʒes-le

（三）形容词

东部裕固语的形容词可分为性质形容词和关系形容词两种。性质形容词如：sain“好”，muu“坏”，ʃəra“黄”，tʃaʁaan“白”，rdə“长”，boʁonə“短”，Xaluun“热”，kyyten“冷”。关系形容词都是由其它词类派生的，如：menegdə“有钱的”，sedergi“有缺口的”，teŋdə“成对的”。

性质形容词在形态上有加强形式和减抑形式的变化。

加强形式　用在形容词前重复它本身的第一音节的办法表示。如果第一音节是开音节，其后加个辅音 b；如果是闭音节则用 b 代替原来的辅音。例如：

aruun	干净	ab aruun	干干净净的
ɬaan	红	ɬab ɬaan	红红的
ʃəra	黄	ʃəb ʃəra	黄黄的

减抑形式　在形容词本身后用附加成分 -wər 或 -bdər 表

示。例如：

tʃaʁaan	白	tʃaiwər	灰白的
ɬaan	红	ɬaiwər	浅红的
noʁoon	绿	noʁoo(n)bdər	浅绿的
hgø	蓝	hgøbdər	浅蓝的

如果用形容来代替具有该形容词所表示的性质、性格或特征的人或事物的名称，形容词将获得名词意义，这时就有和名词一样的形态变化。例如：

buduun ʃge-nə(主格第三人称领属)keedə nas(ə)dawa?
最 大 几个 岁
最大的多大岁数了？

uŋdur-inə（领宾格第三人称领属）abəja。
高 要
我要高的那一个。

但是形容词在位与格和造格形式里，其词义往往发生变化，近似副词。例如：

Xolo-də jawə. 去远处。
远 走

ɸəidʒii uŋdur-eer jawədʒ(ə) wai。
飞机 高 走 是
飞机从高空飞去了。

sain-aar sura bar, dʒəŋjen larɣəɣ(ə) wai。
好 问 做 真 说 是
要好好问，会说真话的。

（四）数 词

东部裕固语的数词有基数词、序数词、集数词、均数词、概

数词和分数词。

1.基数词　表示人或事物的基本数量。个位、十位、百位、千位、万位数都用专门词表示。多位基数词的表示法是大位数词在前，小位数词在后，但百、千、万等几位数的具体数目则在词前用个位数词表示。基数词列举如下：

niɣe	一	ɢuur	二	ɢurwan	三
dørwen	四	taawən	五	dʒurʁuun	六
doloon	七	naiman	八	ʃisun	九
harwan	十	harwan niɣe	十一	harwan ʃisun	十九
χorən	二十	qudʒin	三十	dødʒin	四十
tawən	五十	dʒiran	六十	dalan	七十
najan	八十	jeren	九十	dʒuun	一百
məŋɢan	一千	temen	一万		

多位基数词如：naiman　temen　dørwen　məŋɢan　doloon
　　　　　　　八　　　万　　　四　　　千　　　七
dʒuun　dalan　ʃisun　　八万四千七百七十九
百　　　七十　　九

2.序数词　表示人或事物的前后次第。在基数词后用附加成分 -rdʒar/-rdʒer/-rdʒor 表示，如 niɣe-rdʒer "第一"，doloo(n)-rdʒor "第七"，harwa(n)-rdʒar "第十"。

3.集数词　表示人或其它事物的集合数。在基数词后用附加成分 -la/-le/-lo 表示，如 ɢurwa(n)-la "三个一起"，dørwe(n)-le "四个一起"，doloo(n)-lo "七个一起"。

4.均数词　表示几个几个等平均分配的意义。用重叠基数词的方法表示，如 niɣe niɣe "各一个"，taawən taawən "各五个"。

5.概数词　表示人或事物的大概数量。在基数词后分别用 keedən“几个”、dʒerɣe“差不多”表示，如 harwan keedən “十几个”，harwan dʒerɣe“不到十个”。

6.分数词　表示事物的几分之几的意思。除二分之一和四分之一，一般用专门词 dʒarəm“半个”、ørlø“半个的半个”表示外，其它分数词的表示，分母在前，分子在后；分母用领(宾)格形式。如 harwan-ə niɣe“十分之一”，taawən-ə ɢuur“五分之二”。

（五）动　词

东部裕固语的动词有态，祈使式和陈述式，形动词形式和副动词形式。态的附加成分出现在其它四种动词形式之前；其它四种动词形式是相互对立的，不同时表现在一个动词上。因此，在态的附加成分后，还可以出现的动词附加成分只有属于这四种范畴的某一附加成分。

祈使式和陈述式是动词的终止形式，即只出现于句末而作简单句或复合句中主句的谓语；形动词形式和副动词形式是动词的非终止形式，即只出现于句中而不作简单句或复合句中主句的谓语，其中形动词形式和某些副动词形式出现于句末而作谓语时，必借助于一定的助词。

1.态　有主动态、众动或互动态、使动态和被动态。

（1）主动态　用动词词干形式表示。例如：

narandə　hii。　晒太阳。
太阳　　晒

pudə　hidʒe。　不要害羞。
不要　　羞

（2）众动或互动态　附加成分为-ld。例如：

ede- + -ld —— edeld-　　大家吃
吃

muryə- + -ld —— muryəld-　　相撞
撞

（3）使动态　附加成分为 -uul/-yyl, -lʁa/-lɣe, -ʁa/-ɣe。例如：

baja(n)dʒa- + -uul —— baja(n)dʒ(a)uul-　　使得富起来
变富

mede- + -yyl —— med(e)yyl-　　使知
知道

ɢar- + -ʁa —— ɢarʁa-　　使其出来，使其上去
出

edʒe- + -ɣe —— edʒeɣe-　　使看
看

dʒoɢɢui- + -lʁa —— dʒoɢɢuilʁa-　　使坐
坐

（4）被动态　附加成分为-ɢda/-gde。例如：

darə- + -ɢda —— darəɢda-　　被压
压

χuaila- + -ɢda —— χuailaɢda-　　被腐烂
坏（烂）

2.祈使式　有四种，即三个人称（不分单复数）分别表示志愿、命令、允许语气的和不分人称表示希望语气的祈使式。

第一人称志愿式的附加成分为-ja。例如：

bə　dʒen　mede-ja!　　由我自己作主吧！
我　自己　知道

buda denjəŋdə Xaldala jawə-ja! 我们看电影去吧!
我们 电影 看 走

第二人称命令式没有专门附加成分，用动词词干形式表示。例如：

tʃə dʒen mede! 你自己决定吧!
你 自己 知道

ta pudə tʃiila! 你们不要生气!
你们 不要 生气

第三人称允许式的附加成分为-gani。例如：

tere Xarədʒə ere-gani! 让他回来吧!
他 回 来

mulas naad-gani! 让孩子们玩吧!
孩子 玩

三个人称通用的希望式附加成分为-sa/-se/-so。例如：

bə niɣe Xalda-sa! 让我看一下!
我 一个 看

tʃə lomoɢ larɣə-se! 你讲个故事吧!
你 故事 说

teŋger dʒasən oro-so! 天下个雪多好!
天 雪 下

3.陈述式 有过去时和现在将来时。

过去时附加成分为-wa/-we和-ba/-be。前者出现于元音结尾的词后，后者出现于 b、d 等辅音结尾的词后。例如：

tʃə jaandə yyla-wa? 你为什么哭了?
你 为什么 哭

sun emtʃə ere-we. 孙大夫来了。
孙 大夫 来

bə ab-ba. 我要了。
我 要

ken wed-be? 谁病了?
谁 病

现在将来时附加成分为 -ni 和 -namna/-nemne/-nomno，两者互相通用，其语法意义无明显区别。例如：

ene kuun ɢadʒar bolʁondə niɣe jawə-ni
这个 人 地 各 一个 走
(jawə-namna). 这个人要去很多地方。

tere kyyd(ə)en emele-ni (emele-nemne).
他 儿子 袒护
他在偏袒自己的儿子。

teŋger dʒasən oro-ni (oro-nomno). 天要下雪。
天 雪 下

现在将来时的附加成分有时以 -na～-nai/-ne/-no 的形式出现。例如：

mənə adʒa tere kuunə tanə-na (～tanə-ni
我 父亲 那个 人 认识
～tanə-nai). 我的父亲认识那个人。

odo keedə dʒuŋtudə øør tʃai-na (～tʃai-ni～
现在 几个 钟头 黎 亮
tʃai-nai)? 现在几点钟天亮?

temər ɢoldə tyymer baldə-na (～baldə-ni), aləs
铁 管 野火 着 远
uuladə ɢalab bol-no (～bol-ni).
山 灾 成
铁管里着火，远地方遭殃。(谜语：放枪)

在疑问式里，现在将来时的附加成分都不以上述任何形式出现，而以 -nam/-nem/-nom 的一种形式出现。例如：

tʃənə gedesən tur-nam u lə tur-nam u?
你 肚子 饿 吗 不 饿 吗
你饿不饿？（回答：tur-ni～tur-na～tur-nai～tur-namna）

tʃə Xai ula ʃər-nem u? 你纳鞋底吗？
你 鞋 底 纳 吗
（回答：ʃər-ni～ʃər-nemne）

ta mula kuse-nem u? 您盼有孩子吗？
您 孩子 盼 吗
（回答：kuse-ni～kuse-nemne）

4.形动词形式 有四种，分别表示完成体、持续体、多次体和未完成体。

形动词完成体附加成分为 -(ɢ)san/-(g)sen/-(ɢ)son（辅音ɢ/g有时出现于以元音结尾的词干后）。例如：

sarabdʒə hda-(ɢ)san kuun. 戴镜子的人。
眼镜 戴 人

ene dʒasən kes-sen qusun bai.
这个 雪 化 水 是
这是雪化的水。

ɢal dere taldʒə (u)ʁur-san jyndyyn ken aba
火 上 放 掉 熨斗 谁 拿
(o)dba? 谁拿走了放在火上的熨斗？
去

solo-(ɢ)son yden. 关了的门。
关 门

形动词持续体附加成分为 -ma/-me/-mo。例如：

budas guŋdzola-ma ɢadʒar Xolo wai.
咱们 工作 地方 远 是
咱们工作的地方很远。

tʃə sadʒədʒə elɣe-me uuʃ(ə)in tyydʒə ab.
你 撒 去 粮食 拣 拿
你把撒的粮食拣起来。

tʃygdur ere-me ʃenə gambu wai.
昨天 来 县 干部 是
昨天来的是县里的干部。

dʒowo-mo kereg wai. 有要麻烦的事。
麻烦 事 有

形动词多次体附加成分为 -daɢ/-deg/-doɢ。例如：

teres mal malla-daɢ kuun bai.
他们 牲口 放 人 是
他们是放牧的人。

bə mede-deg be. 我是知道的。
我 知道 是

juʁurdə tamahgə soro-doɢ kuun olon bai.
裕固 烟 抽 人 多 是
裕固人里面会抽烟的人较多。

形动词未完成体附加成分为-gə、-ɣə/-ɢə、-ʁə。-gə、-ɣə出现于"阴性词"后，-ɢə、-ʁə 出现于"阳性词"后，其中-gə、-ɢə 用于以辅音结尾的词干后，-ɣə、-ʁə 用于以元音结尾的词干后。例如：

buda duise tʃyydə kur-gə-də Xolo puʃə wai.
我们 队 区 到 远 不是 是
从我们队到区里不远。

malʁaitʃ(ə)in arsən edʒe-ɣə-də saiχɢan bai.
貉 皮 看 美 是
貉皮是好看的。

marʁaʃda naran ɢar-ɢə dygedə jawəja.
明天 太阳 出 时候 走
明天太阳出来的时候走。

təg mer jawə-ʁə-də muu wai.
陡 路 走 不好 是
陡路不好走。

在某些辅音结尾词后，形动词未完成体附加成分有时以 -kə/-qə 的形式出现，而与 -gə/-ɢə 并存，如 hog-kə (hog-gə) "打"，ɢailəɢ-qə (ɢailəɢ-ɢə) "飘浮"。

东部裕固语的形动词和形容词一样，也可以代替具有形动词所表示的动作特征的人或事物的名称，这时如同于名词可以有数和格的变化，但能接缀复数附加成分的只有持续体形式，能接缀各种格附加成分的只有持续体和未完成体形式，在完成体形式后常见的只有位与格附加成分。

形动词持续体形式后用复数附加成分的，如：

duun	duu(n)la-ma-s	歌唱者们
moorə	uruldə-ma-s	赛马者们
lar	larɣə-me-s	交谈者们
tamahgə	soro-mo-s	吸烟者们

形动词后用格附加成分的，如：

tʃə larɣə-m(e)-in bə mardadʒ(ə) wai.
你 说 我 忘 是
把你说的话我给忘了。

tʃə duu(n)la-ma-də bə tʃəɢən talja. 我要听你唱。
你 唱 我 耳 放

dʒeeɸanla-ma-sa aarsa budanə ende χuula ɢuima
解放 后 我们 这里 饭 要

uɣui boldʒ(ə) wai.
没有 成 是

解放以后我们这儿没有要饭的了。

muudən bar-ma-ʁaar tʃəs(a)uul.
木 作 做

叫木匠（作木头活儿的人）做。

ødʒəg tanə-ma-la suusa ødʒəg sur-ɢə-də oŋloɢ bai.
字 识 坐 字 学 容易 是

跟识字的人在一起学文化方便。

χara na-ʁ(ə)-in χuardə ere-ɣ(ə) wai.
黑 落 时候 来 是

在天黑时来。

tʃaŋ dʒandʒə-ʁə-də sad ɢardʒ(ə) wai.
场 打 耽误 出 是

要误打场了。

larɣə-ɣə-se hidʒeni. 怕说话害羞。
说 害羞

ɢardə meneg bii bol-san-də(bii bol-so) ʃəujindʒiin
手里 钱 有 成 收音机

abəja. 什么时候有了钱买个收音机。
要

形动词形式作简单句谓语或复合句主句的谓语时，都要伴随判断语气助词 bai～wai，be～we （详见后）。例如：

bə χara baʁasa ʃynandə suu-san be.
我 黑 小 肃南 住 是

我从小就住在肃南。

mal lalladaG kuun wesədə taladə buudaG bai.
牲口 放 人 草 场 下 是
放牧人是要奔好草场的。

tere məsg(ə)in bə dʒend(ə)en Xala-ʁ(ə) we.
那个 衣服 我 自己 缝 是
那件衣服是给我自己做的。

未完成体形动词形式同判断语气助词 wai、we 以及疑问语气助词 u“吗?”结合时，附加成分的结尾音 ə 一律脱落，并同助词连读，构成一个音节。例如：

tʃənə məsgə nemgen bai, daara-ʁ(ə) wai.
你 衣服 薄 是 冷 是
你的衣服单薄，会冷的。

tʃə kedʒee jawə-ʁ(ə) wai? 你要什么时候走?
你 什么时候 走 是

tʃə tuneer ima led-g(ə) u?
你 那个 什么 做 吗
你用那个做什么吗?

未完成体形动词作谓语并且表示否定意义时，不用副词 lə“不”，而在其后用 puʃə “不是”一词，这里 puʃə 往往又省作 ʃə，而 ʃə 同判断语气助词 wai、we 或疑问语气助词 u 结合时，结尾音 ə 脱落，同助动词连读为一个音节。例如：

əŋgədʒə bol-Gə ʃ(ə) wai. 不能这样。
这样 成 不 是

odo lə erese bə saa-Gə-ʁə ʃ(ə) we.
现在 不 来 我 等 不 是
如果现在不来，我就不等了。

edʒe-ɣə ʃ(ə) wai。 不看。
看 不 是

ene emə uusa toloʁui wed-gə ʃ(ə) wai。
这个 药 吃 头 痛 不 是

吃这个药头就不痛了。

təŋgəse ende-ɣə ʃ(ə) wai！ 那样不会作错的！
那样 错 不 是

tʃə namin tanə-ʁə ʃ(ə) u？ 你不认识我吗？
你 我 认识 不 吗

5．副动词形式 一个动词接缀某种副动词附加成分后表明这个动词和它后面的另一个动词之间的关系。从语法意义上说，每一种副动词形式或是带有某种"体"的色彩，或是带有某种"式"的色彩。东部裕固语有并合体副动词、顺序体副动词、反复体副动词、延续体副动词、紧随体副动词、限定体副动词、选择体副动词和假定式副动词、让步式副动词、目的式副动词。

（1）并合体副动词附加成分为 -dʒə 。例如：

menegə dʒiXuala-dʒə dʒarə。 钱要计划着用。
钱 计划 用

dʒoɢɢui-dʒə dʒoɢɢui-dʒə tʃəladʒ(ə) wai。
站 站 累 是

站着站着累了。

东部裕固语的并合体副动词有一种特殊用法：与"快"、"慢"、"好"、"坏"等性质形容词连用，表示人或事物在某一动作方面的特点。例如：

li miŋ duun duu(n)la-dʒə sain bai。
李 明 歌 唱 好 是

李明善于唱歌。

ene moorə jawə-dʒə turɣen bai.
这个 马 走 快 是
这匹马走得好（这匹马是好走马）。

（2）顺序体副动词附加成分为 -a/-e/-o 和 -ʁa/-ɣe/-ʁo，分别用于以辅音和元音结尾的词干后。例如：

jasɢal tal-a duun duu(n)la! 放开嗓子唱吧！
调 放 歌 唱

køl wed-e haməs gədʒ(ə) wai.
腿 痛 休息 作 是
腿痛得稍微休息了一下。

toʁoon urusdʒ(ə) wai, abdʒə od-o Xanl(a)uul.
锅 漏 是 拿 去 焊
锅漏了，拿去焊一下。

bə tʃəmin saaɢə-ʁa udawa. 我等你好久了。
我 你 等 长

gørøsən hgor tʃiila-ʁa tulaɢ Xar(a)in murɣə-ɣe
野 牛 气 狗熊 顶
aladʒ(ə) wai.
死 是
野牛气了，把狗熊顶死了。

solo-ʁo tal! 关上！
关 放

（3）反复体副动词附加成分为 -n 和 -ən，分别用于元音和辅音结尾的词干后，它们往往以重叠的形式出现。例如：

noXɢui qudʒa-n qudʒa-n ail toroodʒ(ə) wai.
狗 叫 叫 帐篷 围绕 是
狗围着帐篷叫。

mulas mənə, naad-ən naad-ən ʃadə tuudʒə
孩子 我 玩 玩 犊 赶

aba ere.
拿 来

孩子们，一边玩一边把牛犊赶来。

（4）延续体副动词附加成分为 -(ɢ)saar/-(g) seer/-(ɢ) soor（辅音 ɢ/g 有时出现于以元音结尾的词干后）。例如：

χoon(ə)in adla-(ɢ)saar jawəja. 把羊放着走。
绵羊 放 走

wed-seer hgudʒ(ə) wai. 痛着死了。
痛 死 是

larɣə-(g)seer n̥ii-(g)seer eredʒ(ə) wai.
说 笑 来 是

边说边笑地过来了。

toroo-(ɢ)soor tʃəlawa. 逛着累了。
逛 累

（5）紧随体副动词附加成分为 -maɢdʒə/-megdʒə/-moɢdʒə。例如：

ene moor(ə)in hunə-maɢdʒə tyylani.
这个 马 骑 尥蹶子

这匹马一骑就尥蹶子。

tʃəna namin dʒug edʒe-megdʒə ʃgurdʒə (u)ʁurdʒ(ə)
狼 我 向 见 跑 过

wai. 狼一见我就跑掉了。
是

dʒolʁo-moɢdʒə tanəni. 一见就认识。
会见 认识

（6）限定体副动词附加成分为 -dala/-dele/-dolo。例如：

qusun uu-dala tʃaa uusa sain bai。
水 喝 茶 喝 好 是
喝白水不如喝茶。

sanjyerse bajyerdə kur-dele ima barwa？
三月 八月 到 什么 做
从三月到八月做什么了？

Xura oro-dolo erewe。 下雨前来到了。
雨 下 来

（7）选择体副动词附加成分为 -ɢinə/-ʁinə/-ginə/-ɣinə。例如：

əŋgədʒə bar-ɢinə təŋgədʒə bar！
这样 做 那样 做
这样做不如那样做！

tʃə undur jawə-ʁinə marʁaʃda jawə。
你 今天 走 明天 走
你今天走不如明天走。

unə ede-ɣinə tunə ede。
这个 吃 那个 吃
吃这个不如吃那个。

（8）假定式副动词附加成分为 -sa/-se/-so。例如：

tʃə unə ab-sa bə tunə abəja。
你 这个 要 我 那个 要
如果你要这个，我就要那个。

bə edʒe-se təŋgəɣə ʃə waí。
我 看 那样 不是 是
照我看不是那样。

moorə uɣui bol-so jawəʁuar jawəja.
马 没有 成为 徒步 走
如果没有马，就步行（徒步走）。

（9）让步式副动词附加成分为 -sada/-seda/-soda。例如：

bə χalda-sada lə medeni. 我看也不知道。
我 看 不 知道
lə mede-seda ganʃə uɣui wai (uɣuai).
不 知道 关系 没有 是
就是不知道也没关系。
kunan keedə niɣe bol-soda budas kəɸulaja.
困难 几个 一个 成为 咱们 克服
无论有多少困难咱们都要克服。

（10）目的式副动词附加成分为 -la/-le/-lo 。例如：

tere deŋχua daala-la odba. 他打电话去了。
他 电话 打 去
amən nenle-le jawəja. 碾米去。
米 碾 走
tʃəmadə dʒolʁo-lo erewe. 拜访你来了。
你 会见 来

东部裕固语的并合体副动词、顺序体副动词和目的式副动词同判断语气助词 wai 和 we 相组合，可以做简单句或复合句中主句的谓语。

并合体副动词同判断语气助词 wai 组合，表示动作已经完成。这是最常用的一种形式。并合体副动词附加成分同 wai 连读为 -dʒuai，即附加成分中的 ə 失落，判断语气助词中的 w 转为 u，但本书标作 -dʒ(ə) wai。例如：

unə ken pədʒə-dʒ(ə) wai? 这个谁写的？
这个 谁 写 是

tere noXGuisa ai-dʒ(ə) wai。 他怕狗了。
他 狗 怕 是

并合体副动词可以带加强语气助词 la，并与判断语气助词 wai～ve 组合，则表示正在进行的动作。这也是一种常用的形式。例如：

pədʒə-dʒə la wai～pədʒə-dʒə la we。
写 是 写 是
现在正在写。

ŋ̥ii-dʒə la wai～ŋ̥ii-dʒə la we。 一直在笑。
笑 是 笑 是

在这一组合形式中，还有一种附加成分 -d 可与并合体副动词附加成分 -dʒə 并用，也就是说，-dʒə 与 -d 可以互换，并且表示的语法意义相同。例如：

tere kuun laryə-dʒə la wai (laryə-d la wai)。
那个 人 说 是
那个人一直在说。

bə medoGdə Xalda-dʒə la we (Xalda-d la we)。
我 花 看 是
我正在观赏鲜花。

顺序体副动词同判断语气助词 wai～ve 组合，表示动作已经完成，并且动作的结果仍在持续的状态中。例如：

tuusənə gairədə tal-a wai。
油 碗 放 是
油放在碗里了（油仍在碗里放着）。

bə tʃygdur ene dygedə na-ʁa we。
我 昨天 这个 时候 睡 是

我昨天这个时候已经入睡，并且正在睡着。

mənə awa wed-e wai。
我 爷爷 病 是

我的爷爷病了，并且现在还在病中。

目的式副动词同判断语气助词 wai～ve 组合，表示动作即将完成。例如：

tʃə degeree-le wai。 你快跌下来了。
你 跌 是

tere kuun ere-le wai。 那个人就要来到了。
那个 人 来 是

bə jawə-la we。 我就要走了。
我 走 是

上述三种副动词同判断语气助词组合的这种谓语的否定方法，不是前面加否定副词 lə “不”，而是后面加 uɣui “没有”。例如：

tʃə larɣəme oro da duila-dʒə uɣui wai。
你 说 根本 也 对 没有 是

你说的根本不对。

na-ʁa uɣui wai。 不是在睡着。
睡 没有 是

ere-le uɣui wai。 不见来。
来 没有 是

另外，上述三种副动词的谓语形式，它们的主要成分虽然属于不同的副动词，但它们在语法意义和语法结构上属于一个整体，

形成了一种与陈述式对立的独特的动词体系。如果说陈述式着重表示动作完成的时间，那么上述三种副动词的谓语形式，则着重表示动作完成的过程。

在东部裕固语的动词中，还有部分动词在句子里不表达具体的词汇意义，而只表达某种抽象的语法意义，不单独作句子成分，而是作助动词用。这种作助动词用的动词，有：ʃda-“能”、ida-“不能”、bol-“成为”、(u)ʁur-“放过”、bar-“做”、ab-“要，给”、og-“给”、jawə-“走”、(o)d-“去”、ere-“来”、suu-“坐，住”、ɢar-“出，上”、ge-“丢，留”、elɣe-“带”、hgu-“死”、bara-“完”等。

这些动词在句子里单独作一个成分，还是充当助动词，要看它们在句子里所处的地位。这些动词处在一定的实词及其语法形式后面，即失去自己的独立性，依附于前面的词，给前面的词以某种附加意义，并同前面的词共同充当一个句子成分。这种合成成分在句子里的作用，完全由后者的语法形式来决定。这些动词，作为助动词，除 bol-“成为”外，都只出现于动词后，主要动词的语法形式不外三种：词干、并合体副动词、顺序体副动词。下面按它们出现的条件分别说明。

bol-“成为”：可用于静词、形动词和并合体、目的式副动词后。例如：

bə landʒəudə jawəsa niɣe dʒəl bol-so ereɣ(ə)
我 兰州 走 一 年 成为 来
wai。 我去兰州一年以后来。
是

bəidʒiŋdə jawəma bii bol-so bə niɣe nəŋwa
北京 走 有 成为 我 一个 东西
daalʁaja。 如果有人去北京，我捎个东西。
捎

sara tøɣørøgdədʒ(ə) wai, harwan taawən
月 圆 是 十 五
bol-dʒ(ə) wai.
成为 是
月亮圆了，到了十五了。

bol-son bol-so aba ere.
熟 成为 拿 来
如果已经熟了，就拿来。

χura oro-dʒə bol-so (oro-dʒə la bol-so, oro-lo
雨 下 成为
bol-so) pudə jawə.
不 走
如果雨已经下了（还在下，就要下）就不要走。

ʃda-“能”、ida-“不能”、bar-“做”：直接用于动词词干后。例如：

tʃənə kudʒən ʃge wai, tʃə tere uuʃ(ə)in urɣə-
你 力气 大 是 你 那个 粮食 背
ʃda-ʁ(ə) u? 你的力气大，你能背得动那些粮食吗？
能 吗

bə qudad lar larɣə- ʃda-ni. 我会说汉语。
我 汉 语 说 能

bendz(ə)in qudɢə- ida-sa edʒen nyyrd(ə)en
鞭子 甩 不能 自己 脸
nuulɢaχɢ(ə) wai.
打中 是
不会甩鞭子的话要打在自己脸上。

χura orom(o)in ɬdʒyrdə ere- ida-wa.
雨 下 原因 来 不能
因为下雨没有能够来。

diilə debde bar, ʁuaja. 把衣服泡上，我洗。
长袍 浸泡 做 洗

tʃə eer bar, bii. 你找一找，有。
你 找 做 有

tundə kele barja, bə tuneer tʃəmin saa-
他 说 做 我 他 你 等
ɢ(ə)uulja. 我给他说好，让他等你。

suu-"住，坐"：用于词干或顺序体副动词后。例如：

naad-(naad-) suu-ma mənə mula wai.
玩 坐 我 孩子 是
玩着的是我的孩子。

onoon dʒundə bə Xoonə adla-(adla-ʁa) suuwa.
今年 夏 我 绵羊 放 坐
今年夏天我放羊了。

(u)ʁur-"放过"、ab-"要，拿"、og-"给"、ɢar-"出，上"、ge-"丢，留"、elɣe-"带"：用于并合体副动词后。例如：

tʃə bar-dʒə (u)ʁur-o jawə. 你作完了走。
你 做 放过 走

tʃaŋə dʒasən oroʁəsa Xawardə dʒandʒə-dʒə
场院 雪 下 前 打
(u)ʁur-ja. 要在下雪前把场打完。
放过

tʃə qudaʁ(a)in daddalʁa-dʒ(ə) ab. 你把刀锈擦去。
你 刀子 擦锈 要

kiirehg(ə)in mørde-dʒ(ə) ab-a tørøøme ɢadʒarinə
狼 追踪 要 生 地
ol-dʒə ab-a hdain ɢarɢa-dʒ(ə) abəja.
得 要 崽 拿出 要
沿着狼的足迹去找下崽子的地方，把狼崽子掏出来。

danda odo taŋʃa uɣui wai, tʃə danda niɣe
我 现在 主意 没有 是 你 我 一个

taŋʃa tal-dʒə og!
主意 放 给

我现在没有主意，你给我出个主意。

bə tʃəmadə dʒalbarja, danda niɣe moorə toʁə-dʒə
我 你 求 我 一个 马 鞴鞍

og-se. 我求你一下，你给我的马鞴个鞍子。
给

døkør-dʒə ɢar-w(a) u？ 准备好了吗？
准备 出 吗

danda ogme øløøn bar-dʒə ɢar-wa.
我 给 活儿 做 出

给我的活儿做完了。

tʃə ger-ə atʃə-dʒə ge. 你把帐篷驮上。
你 帐篷 驮 丢

nyyr ʁuama qusunə sadʒə-dʒə elɣe.
脸 洗 水 泼 带

把洗脸水泼掉。

muudənə ʃdaa-dʒə elɣe-we. 把木头给烧掉了。
木头 烧 带

jawə“走”、(o)d-“去”、hgu-“死”、bara-“完”，用于顺序体副动词后。例如：

tere pədʒəgə anɸudʒii ab-a jawə-dʒ(ə) wai.
那个 书 安书记 拿 走 是

那本书安书记拿走了。

tʃə urɣə-ɣe jawə. 你背走。
你 背 走

tere ʃgur-dʒə ɢar-a (o)d-ba. 他跑出去了。
他 跑 出 去

bə tʃygdər tʃəmin Xaisandə tʃə jawə-ʁa
我 昨天 你 找 你 走

(o)d-dʒ(ə) wai. 我昨天找你时你已经走了。
去 是

bə undur alɢədʒə alɢədʒə tur-a hguni,
我 今天 徒步走 徒步走 饿 死

sain gədʒə niɣe edeɣə kereg bai.
好 作 一个 吃 需要 是

我今天走路太饿了，得好好吃一顿。

nuur Xaa-ʁa hgu-we. 困极了。
觉 困 死

meneg(ə)en dʒar-a bara-dʒ(ə) wai. 钱用完了。
钱 用 完 是

tʃaŋ(ə)an dʒandʒə-ʁa bara-sa ima gəɣ(ə) u?
场 打 完 什么 做 吗

打完了场做什么？

ere- "来"：用于并合体或顺序体副动词后。例如：

nara dʒasdasandə bə kur-dʒə ere-we.
太阳 露出 我 到 来

太阳刚出来时我到来了。

moor(ə)in kudyyldʒə ab-a ere. 把马牵来。
马 牵 拿 来

ɢoloornə nebdele ɢar-a ere-we. 从中间穿过来了。
中心 穿 出 来

(六) 副词

副词可分为程度副词、时间副词、方式状态副词、否定副

词。副词没有形态变化，在句子里修饰形容词或动词，可以单独作句子成分。

1.程度副词　有 buduun "最"、sad uɣui "无可比拟的"、neŋ "特别，非常"、dʒaala "更"、daXɢə "还，再"、baʁa niɣe "稍微"等。程度副词修饰形容词。"稍微"还可以修饰动词。例如：

buduun ʃgenə keedə nas(ə)dawa? 最大的几岁了？
最 大 几个 岁

undur sad uɣui dulaan bai. 今天的天气最暖和。
今天 比较 没有 暖 是

tere nanda neŋ sain bai. 他对我特别好。
他 我 特别 好 是

tere kuunə meneg dʒaala olon bai. 那个人的钱更多。
那个 人 钱 更 多 是

ene ɢuurla daXɢə hdai wai, unse ʃge bii ju uɣui?
这个 两 还 小 是 这个 大 有 吗 没有
有没有再大一点的？

namin baʁa niɣe saaɢə. 稍等我一会儿。
我 小 一个 等

unse tere baʁa niɣe sain bai. 那个比这个好一些。
这个 那个 小 一个 好 是

2.时间副词　有 seergə "刚才"、ʃen "先"、igudʒigə "经常"、moodə "立即"等。时间副词修饰动词。例如：

seergə abdʒə ereme talʁanə gedʒə (u)ʁur, Xuudʒən
刚才 拿 来 面粉 放 搁 旧
talʁanə ʃen uuja.
面粉 先 吃
把刚拿来的面粉存放起来，先吃原有的。

tere ɪgudʒigə ende eredeg bai。 他是常到这儿来的。
他 经常 这儿 来 是

tʃə moodə jawə。 你要立即走。
你 立即 走

3.方式状态副词 有 dʒordʒoor“故意”、Xdʒaar“单独”、ɬde“白白地”、semeer“悄悄地”、nebde “穿通，弄透”以及各种拟声词等。方式状态副词修饰动词。例如：

tere mamin dʒordʒoor hogni。 他故意打我。
他 我 故意 打

Xdʒaar hanə! 独自去!
单独 去

tere kuun imaɣəle eredʒ(ə) wai? ɬde eredʒ(ə) wai。
那个 人 做什么 来 是 白白 来 是
那个人干什么来了? 他来没有什么事。

tas semeer ʃəwər ʃaawər gəldədʒə ima wə?
你们 悄悄 小声 做 什么 是
你们悄悄儿地做些什么?

noXɢui Xawu Xawu Xudʒani。 狗在汪汪叫。
狗 叫声 叫

nebde Xarwədʒ(ə) wai。 打穿了。
穿透 射击 是

4.否定副词 有 pudə“不要，别”、lə“没有”。前者用于祈使式动词前面，后者用于其它动词形式前面。例如：

Xoino tiin pudə gə! 以后不要那样!
以后 那样 不要 做

tʃə naana ɢal pudə tal, wesən dʒudʒaan bai, ɢal ald(a)-
你 这里 火 不要 放 草 厚 是 火 失
uulɢam dʒoo! 这里不要点火，草很多，小心失火!
啊

tere ereɣə wəile, jaandə lə erewe?
他 来 应该 为什么 没有 来
他应该来，为什么没有来？

lə jawəsan mørdə tʃə Xdʒaar jawəsa mør tyyrg(ə)
没有 走 路 你 单独 走 路 迷
wam dʒoo.
是 啊
你独自走没有走过的路，是要迷路的！

（七）后置词

东部裕固语常用的后置词有：woldʒə“为了”、tøleendə“替代”、ima ɬdʒyrdə“因何故”、ima wolo“因为什么”、ʃəŋgə“一样”、tʃaɢ“像”、dʒirɣe“一般”、Xamdə“一起”、bolʁon (wury)“每”等。

woldʒə 表示目的，要求位与格。例如：

menegdə woldʒə amən(ə)an aldadʒ(ə) wai.
钱 为了 生命 失去 是
为钱舍了命。

tøleendə 表示代替，要求领（宾）格。例如：

bə tʃənə tøleendə erewe. 我替你来了。
我 你 替 来
tʃə mənə tøleendə larɣə. 你替我说。
你 我 替 说

ima ɬdʒyrdə 和 ima wolo 表示原因，要求主格。例如：

tere ima ɬdʒyrdə (ima wolo) tʃəmin edʒe idadʒ(ə)
他 什么 情由 什么 成为 你 看 不能
wai? 他因为什么看不起你？
是

tʃə mənə mul(a)in ima wolo (ima ɬdʒyrdə) hogbe?
你 我 孩子 什么 成为 什么 情由 打
你因为什么打我的孩子?

ʃəŋgə、tʃaɢ、dʒirɣe 均表示比拟的意义，要求主格或领(宾)格。例如:

ene muudən temər ʃəŋgə ɢadu wai.
这个 木头 铁 一样 硬 是
这个木头像铁一样硬。
nudurʁ(a)-in tʃaɢ tʃəluu 拳头大的石头
拳头 像 石头
umə dʒirɣe rdə diisən bii ju? 有这么长的绳子吗?
这样 一般 长 绳子 有 吗
tʃə imar dʒirɣe ʃyelewe? 你学得如何?
你 怎样 一般 学

Xamdə 表示共同的意义，要求主格或联合格。例如:

budas Xamdə jawəja. 咱们一起走。
咱们 一起 走
hge hgun-le Xamdə erewe. 妈妈和女儿一起来了。
妈妈 女儿 一起 来

bolʁon 表示全体的各个，要求主格。例如:

buda ødøgʃə bolʁon ʃəujindʒiidə tʃəɢən talni.
我们 晚 每 收音机 耳 放
我们每天晚上收听收音机。
borʁoloɢ bolso ger bolʁondə dəŋ bald(ə)uulni.
黄昏 成为 房子 每 灯 着燃
每到晚上各家各户都要点起灯来。

(八) 连 词

东部裕固语的连词有：wolo“和”、jəu……jəu “又……又”、ləgse……legse“或者……或者”。

wolo 和 jəu……jəu 用来连接由形容词表示的并列的两个句子成分。例如：

tere kuun uŋdur wolo tarʁəŋ bai.　那个人又高又胖。
那个 人 高 和 胖 是

ene ʃer(e)in an mudʒaŋ tʃəsadʒ(ə) wai, jəu batə jəu
这个 桌子 安 木匠 做 是 又 结实 又

saiχɢan bai.
美 是

这个桌子是安木匠做的，又结实又好看。

ləgse……ləgse 用来连接并列的句子。例如：

ləgse undur ereɣ(ə) wai, ləgse marʁaʃda ereɣ(ə) wai.
或者 今天 来 是 或者 明天 来 是

或者今天来，或者明天来。

tere ləgse hanəʁ(ə) wai, ləgse hanəʁə ʃə wai.
他 或者 去 是 或者 去 不是 是

他也许去，也许不去。

(九) 助 词

助词有判断语气助词、陈述语气助词、疑问语气助词、强调语气助词和提醒语气助词。

1.判断语气助词　有 bai～wai 和 be～we，用于句末静词性谓语和形动词、副动词谓语后。bai～be 出现于 b、d、ɢ、g、n、m、ŋ 等辅音结尾词后，wai～we 出现于其它辅音和元音结尾词后。判断语气助词表示说话人对自己所叙述的事实，

从主观方面加以肯定的判断语气意义。但是，be～we 和 bai～wai 相对，又有不同的用法：如果在说话人的叙述中加以肯定的事实，是与说话人本人（或由他所代表的主观一方）直接相联系的身分特点、行为动作等，说话人往往则用判断语气助词 be～we，而不用 bai～wai；与此相反，如果在说话人的叙述中加以肯定的事实，是与他人他物（或由他人他物所代表的客观一方）直接相联系的身分特点、行为动作等，说话人往往则用判断语气助词 bai～wai，而不用 be～we。例如：

bə juʁur kuun be, tere qudad kuun bai.
我 裕固 人 是 他 汉 人 是
我是裕固族，他是汉族。

bə lə mededeg be. 我是不知道的。
我 不 知道 是

bə pes nekeme we, tere pes nekeme wai.
我 布 织 是 他 布 织 是
我是织布的，他是织布的。

dere boʁonə wai. 枕头低了。
枕头 低 是

tere mənə we, tʃənə puʃ(ə) wai. 这是我的，不是你的。
那个 我 是 你 不是 是

køl tʃiɣeneer pudə jawə, køldə rgyysən Xadɢəʁ(ə)
脚 赤 不要 走 脚 刺 扎
wai. 不要赤着脚走，会扎刺的。
是

wəl kurdʒ(ə) wai, wəl məsgə døkørg(ə) wai.
冬 到 是 冬 衣 准备 是
冬天到了，要准备冬衣了。

mulas hogəldədʒ(ə) wai. 孩子们打起架来了。
孩子 打 是

2.陈述语气助词　有 bam～wam 或 bamna～wamna，用于静词性谓语和形动词谓语后。例如：

ene pes sain bam(na).　这个布好。
这个 布 好 是

tere məsgə mənə wam(na).　那个衣服是我的。
那个 衣服 我 是

bə marʁaʃda ere ʃdaʁ(ə) wam(na).　我明天能来。
我 明天 来 能 是

tʃə mulɢa mul(a)in kiire ɢarʁadʒə kii nuuχɢ(ə) wam-(na).
你 婴 孩 外 出 风 受 是

你把孩子抱到外头要受风的。

3.疑问语气助词　有 u～ju、bə～wə、ja、ba、ʃa 等。

u～ju 用于陈述句和以判断语气助词为标志的判断句后。u 出现于以辅音和短元音结尾的词后，短元音同时脱落；ju 出现于长元音和复元音结尾的词后。例如：

ta amər meendə suuw(a) u?　您好吗？
您 平安 安乐 坐 吗

mudʒaŋ b(e) u?　是木匠吗？
木匠 是 吗

tʃəmadə qudaʁa bii ju, uɣui ju?　你有没有刀子？
你 刀子 有 吗 没有 吗

bə～wə 用于句末，同问句中的疑问代词相呼应。例如：

tʃənə gerdə ken niin saa ʃdadaɢ bə?　你家谁会挤牛奶？
你 家 谁 乳牛 挤 能

tanə jasən ima wə?　您姓什么？
您 骨头 什么

ja、ba、ʃa 用于句末，表示询问。例如：

ima wolo lə erewe ja？　因为什么没有来啊？
什么 成为 没有 来 呀

tere qudad ba？　他是汉人吧？
他 汉 吧

tere kuunə nyyrdə Xaldasa Xaralaʁa tam muu wai，
那个 人 脸 看 发黑 神色 不好 是

ʃge weddʒə ʃa？
大 患病 啥

看来他的脸色很不好，是得了一场重病吧？

4.强调语气助词　有 wəile、ʃo、la、da、mada 等。wəile 和 ʃo 用于句末，la、da、mada 用于强调语气的句子成分后。例如：

tere ereɣə wəile，jaandə lə erewe？
他 来 为什么 没有 来

他应该来，为什么没有来？

ene mənə ʃo，tʃənə puʃə ʃo！ 这是我的呀，不是你的呀！
这个 我 你 不是

bə ʃge la uurlandʒ(ə) wai。　我实在太生气了。
我 大 生气 是

Xuidə pəsəɣui da olon bai。　会上女的也很多。
会 女 也 多 是

bə Xana mada lə jawəwa。　我哪里也没去过。
我 哪里 也 没有 走

5.提醒语气助词　有 dʒoo，用于句末。例如：

tʃə daaraʁ(ə) wam dʒoo，mənə nəkə diilə nembele-
你 冷 我 皮 衣 披

dʒ(ə) ab。　你要受冷的，把我的皮衣穿上。
要

aid mula, naadə noXɢuidə pudə ʐeele, tʃəmin dʒuuXɢə
唉 小孩 这里 狗 不要 惹 你 咬

wam dʒoo!

唉小孩，你不要惹这条狗，它要咬你的！

（十）叹 词

叹词有：jaa、maa、oolai、aju、ajoo、aggamaa、tʃaaga、pegge、adzii、eedto、puɸ 等。

jaa 表示接受，如 jaa! bə təŋgəja.

是（好）！我就那么办吧。

maa 表示给予，如 maa! 给你。

oolai 表示赞同，如 oolai! 是的。

aju 表示惊奇，如 aju! ene guai wamna. 嗳！这奇怪。

ajoo 表示疼痛，如 ajoo! wedni. 嗳哟！痛。

aggamaa 表示惋惜，如 aggamaa! saiXɢan gair(ə)in XuɢuIdʒ(ə) wai. 可惜！把好看的碗给打碎了。

tʃaaga 表示受冷，如 tʃaaga! kyyten bai. 冷啊！

pegge 表示受烫，如 pegge! teleeni. 烫啊！

adzii 表示受惊，如 adzii! moʁui. 蛇！

eedto 表示怀疑，如 eedto! ɢoor ɣuai (< uɣui wai). （可能）不行吧！

puɸ 表示嫌臭，如 puɸ! paŋ usdaʁa, ken hoŋɢədʒə gewe?! 臭！谁放的屁?!

二、句 子

（一）句子成分

东部裕固语的句子成分可分为主语、谓语、宾语、补语、定

语、状语六种。

1.主语和谓语　主语和谓语是句子的主要成分，次序是主语在前，谓语在后。主语和谓语的联系用主格表示，其中包括词干形式的主格和带有第三人称领属附加成分的主格。主语和谓语可以用副词以外的任何实词充当，但最常见的是主语由人称代词或名词充当，谓语由祈使式、陈述式动词或形容词或名词充当。例如：

bə ørøidowe, tʃə pudə uurlan.
我(主) 晚(谓) 你(主) 不要 生气(谓)
我晚了，你不要生气。

tere kuun eregani.　让那个人来吧。
那个 人(主) 来(谓)

mənə nasən tunse ʃge we.　我的岁数比他大。
我 年龄(主) 他 大(谓) 是

tʃygdur χui kailama kuuns dʒarəmnə juʁur,
昨天 会 开 人 一半(主) 裕固(谓)
dʒarəmnə qudad bai.
一半(主) 汉(谓) 是
昨天参加会的人一半是裕固族，一半是汉族。

形容词、指示代词、数词等作主语一般都带有第三人称领属附加成分。例如：

hdai-nə sain bai.　小的好。
小(主) 好 是

ene-nə kenə wai?　这是谁的?
这个(主) 谁 是

niɣe-nə niɣese hdai wai.　一个比一个小。
一个(主) 一个 小 是

在动词的各种形式中只有形动词可以作主语。例如：

naad-san　ken　bai?　　玩（了）的是谁？

玩（主）　谁　是

larɣəme　turɣen　bai。　　说的快。

说（主）　快　是

人称代词和名词作谓语，除主格外还可以以领（宾）格形式出现。例如：

tere　tan-ə　wai。　　那是你们的。

那个　你们(谓)　是

ene　məsgə　mənə　awa-nə　we。

这个　衣服　我　爷爷(谓)　是

这件衣服是我爷爷的。

在东部裕固语里静词和形动词、副动词作谓语时一般都带有助词，因此，东部裕固语的谓语，除祈使式和陈述式谓语外，实际上都是合成谓语。

2.宾语和补语　宾语和补语是句子的扩展成分，用来补充、说明其中心词。宾语、补语处在中心词前。

宾语和中心词的联系用（领）宾格形式表示（有时附加成分省略）。宾语的中心词一定是动词，而且是及物动词。名词、人称代词、形容词、指示代词、数词、形动词等都可以作宾语。例如：

kuun-ə　pudə　hidʒelɣe。　　不要让人家害羞。

人（宾）　不要　羞

tere　ɢoldə　qusun　awəla　jawədʒ(ə)　wai。

他　河　水（宾）　拿　走　是

他到河里取水去了。

tʃəm-in urʁusan kuun. 长像像你的人。
你（宾） 像 人

ene dørwen-ə tʃəmadə ogja. 把这四个给你。
这个 四（宾） 你 给

ima wolo tun-ə edʒe idaʁ(ə) u?
什么 成为 他(宾) 看 不能 吗
为什么看不起他？

ʃeŋgen-(ə)-inə uuja. 我喝稀的。
稀(宾) 喝

sain-ə soondʒə, muu-n pudə soondʒə.
好(宾) 学习 坏(宾) 不要 学习
要学好的，不要学坏的。

tʃə larɣəm(e)-in bə aŋlaʁə ʃə we.
你 说（宾） 我 听 不是 是
我听不懂你说的。

补语和中心词的联系用位与格、离比格、造格、联合格、连带格形式表示。补语的中心词主要是动词，也可以是形容词。名词、人称代词、形容词、指示代词、数词和形动词都可以作补语。例如：

puu-də səmən dʒoŋlo. 枪里装上子弹。
枪(补) 子弹 装

nanda larɣə. 对我说。
我(补) 说

daŋə sain-də budas uulʁa、məsgə bii wolo
党 好(补) 咱们 食物 穿戴 有 成为
dʒərʁadʒ(ə) wai.
享福 是
咱们托党的福有了吃的穿的，享福了。

harwan taawən-də hanəʁ(ə) wai。 本月十五日去。
十五（补） 去 是

tʃə Xuula uusan-də ere。 你吃饭时来。
你 饭 吃（补） 来

maXɢan-sa danda ɢurwan tʃəŋ dʒarəm tʃəŋla。
肉（补） 我（补） 三 斤 半 秤

给我秤三斤半肉。

tʃə niɣe-se uɣuileɣe Xorən-də kur。
你 一个（补） 数 二十（补） 到

你从一数到二十。

tʃə oro moorə hunəʁə-sa lə ainam u?
你 生 马 骑（补） 不 怕 吗

你不怕骑生马吗？

temenə ŋɢuasən-aar hdaasən tomuja。
驼 毛（补） 线 搓

用驼毛搓绳子。

kuun wury-də ɢurwan-aar og。
人 每（补） 三个 给

给每人三个。

daXɢ(a)in maXɢan edeɣə-də amdatə wai。
鸡 肉 吃（补） 甜 是

鸡肉好吃。

budas mal-aar eblig bai。 咱们的牲畜多。
咱们 牲口（补） 富 是

tere danda-la sain bai。 他跟我好。
他 我（补） 好 是

3.定语和状语 定语和状语也是句子的扩展成分，用来限定或修饰中心词。定语、状语都处在自己的中心词前。

定语和中心词的联系用领（宾）格或词干形式表示。定语的

中心词一般是名词，但也可以是形容词、数词等。名词、人称代词、形容词、指示代词、数词和形动词都可以作定语。例如：

ɢol(ɢol-ə) qusun kyydʒ(ə) wai. 河水上涨了。
河（定） 水 涨 是

kuun(kuun-ə) dalda lar pudə gə.
人（定） 背后 话 不要 做
不要背地议论人。

budas ɢuur dʒaadzə urəɢ bai. 咱们两家是亲家。
咱们(定)两(定) 家子 亲家 是

dʒaluu kuu(n)s bardʒə lə tʃəlaʁə, uudʒə lə
年轻(定) 人 做 不 累 吃 不
tʃadɢə nasən bai.
饱 年龄 是
年轻人是干活不累、吃饭不饱的。

ende tʃəmin mededeg kuun bii ju?
这里 你 知道(定) 人 有 吗
这儿有认识你的人吗？

tumə niɣe nəŋwa wai. 是那样一个东西。
那样(定)一个(定) 东西 是

ene hdainə sain bai. 这个小的好。
这个(定) 小 好 是

状语如果由动词充当，和中心词的联系用副动词形式，如果由副词、形容词充当，和中心词的联系用词干形式表示。例如：

menegə dʒiXuala-dʒə dʒar. 钱要计划着用。
钱 计划(状) 用

tere hidʒe-ɣe ɢar-dʒə lə eredʒ(ə) wai.
他 羞（状） 出(状) 没有(状) 来 是
他害羞得没出来。

denjəŋdə Xalda-n da Xaldawa, ima və da
电影 看(状) 也 看 什么 也

lə medeni. 电影看是看了，但没有懂。
没有(状) 知道

ʃəujindʒiin dʒug ʃəula-maɢdʒə duun duu(n)la-
收音机 方向 收(状) 声音 唱

dʒ(ə) wai.
是

一打开收音机就收到了音乐。

ʃgur-seer erewe. 跑着来了。
跑(状) 来

wed-se dərəs! 痛的话要忍受！
痛(状) 忍受

tʃə tʃad-dala ede, pudə haramdzala!
你 饱(状) 吃 不要 客气

你要吃饱，不要客气！

moodə jawə! 快走！
立即(状) 走

ʃge oroʁə ʃəŋgə wai.
大(状) 下 像 是

看起来要下大（雨、雪）。

mənə gedesən hdoro baʁa niɣe weddʒ(ə) wai.
我 肚子 里 稍微(状) 痛 是

我肚子有点痛。

undur sad uɣui dulaan bai. 今天特别暖和。
今天 无比(状) 暖 是

tʃə tiin pudə gə! 你不要那样！
你 那样(状) 不要(状) 做

le ere-se lə eregani! 不来就让他不来吧！
不(状) 来 不(状) 来

一个句子成分可以由两个或两个以上的词按并列关系组合而成。这种并列结构的各成分由相同词类组成，而它们的语法形式一般只表现在最后一个成分上，但最常见的是最后用确定代词 tʃuɢ“都、全”加以总括，这时统一的语法形式只表现在确定代词上。例如：

bə landʒəu、dʒaŋje、dʒiutʃyen tʃuɢ-d(ə)inə kurwe.
我 兰州 张掖 酒泉 都 到
兰州、张掖、酒泉我都去过。

ɢurwan dʒuun dʒirandə torʁo、maŋləɢ məsme
三 百 六十 绸 缎 穿
bajan kuun ima wolo ʃaldaŋ kuunə daaram(a)-
富 人 什么 成为 穷 人 冷
in medeɣ(ə) u!
知道
一年三百六十天都穿绸缎的有钱人，怎能知道穷人挨冻！

gairəd(ə)inə talʁan、tʃyerme、tuusən tʃuɢ-(ə)-inə
碗 炒面 奶酪 油 全
tala tʃaa uulʁa.
放 茶 吃
喝茶时碗里放上炒面、奶酪、酥油。

（二）句子的标志

东部裕固语的句子有明显的标志，表现在它的谓语上。一个完整的句子谓语，除由动词的终止形式—祈使式和陈述式表示外，还可以由其它词类表示，而后者一般都带有判断语气助词等各种助词。因此，在东部裕固语里，动词祈使式和陈述式以及在句末带有各种助词的其它实词既是句子的谓语，也是句子的标志。例如：

køgʃən kuunə ərɣumdʒile! 要尊敬老人!
老 人 尊敬

budanə saɢləɢ dʒuun həly Xurʁan tørøøwe.
我们 母羊 百 余 羔 生
我们的母羊产了一百余只羔。

bəlen Xuula wai. 是现成的饭。
现成 饭 是

tere kuun tuʃ wai. 他是正直的（人）。
那个 人 直 是

bə mededeg be. 我是知道的。
我 知道 是

（三）句子的语气

东部裕固语的句子，按语气可分为祈使句、陈述句、判断句、疑问句和感叹句。

祈使句 谓语由动词祈使式表示。

陈述句 谓语由动词陈述式表示。

判断句 谓语由相应的实词和判断语气助词的组合表示。

疑问句 用疑问语气助词或疑问代词表示，其谓语的词性和语法形式同于陈述句和判断句。

感叹句 句首用叹词表示，其谓语的词性和语法形式同于其它句。

（四）句子的结构

东部裕固语的句子，按其结构可分为单句和复句。单句包括单一成分句和多成分句；复句包括并列复句和主从复句。

单一成分句 一般只出现于对话中，构成单一成分句的句子成分只有谓语。例如：

—ken bai? 是谁?
谁 是

—bə we. 是我。
我 是

多成分句 由谓语和其它句子成分构成。例如:

sәmәn nuudʒ(ә) wai. 子弹中了。
子弹(主) 中(谓) 是

qusun nyyl(e)yyl. 对水。
水(宾) 对(谓)

teleendә hanәʁ(ә) u? 弄柴去吗?
柴(补) 去(谓) 吗

naadsa naadgani. 玩就玩去吧。
玩(状) 玩(谓)

mәnә dere we. 是我的枕头。
我(定) 枕头(谓) 是

tʃә mulɢa mul(a)in kiire ɢarɢadʒә jaaɣәɣ(ә) u?
你(主)婴(定) 孩(宾) 外边(补) 出(状) 干什么(谓) 吗
你把婴儿抱到外边干什么?

并列复句 可分四种类型。

第一种表示分句动作的程序关系:前置句动作在先,后置句动作在后;前置句谓语用顺序体副动词形式表示。例如:

Xura ʃuurʁan ɢar-a ʃge qusun kyydʒ(ә) wai.
暴雨 出 大 水 涨 是
下了暴雨,发了大水。

moorәdә emel toʁәdʒә ab-a mal tuula jawәja.
马 鞍 鞴 要 牲口 赶 走
给马鞴鞍,赶牲口去。

bə ere-ɣe tʃə jawədʒ(ə) wai. 我来你走了。
我 来 你 走 是

第二种表示分句的对称关系：各分句谓语用同一词类和语法形式表示。例如：

talsa tala dyyrni, barsa barəm dyyrni.
放 平原 满 拿 一把 满
放开来漫山遍野，拿起来不满一把。（谜语：眼睛）

temər ɢoldə tyymer baldəna, aləs uuladə ɢa-
铁 管 野火 点燃 远处 山
lab bolno. 铁管里起火，远地方遭殃。（谜语：放枪）
灾害 成

第三种表示分句的选择关系：分句前分别用连词 ləgse "或者"相呼应。例如：

ləgse bə larɣəja, ləgse tʃə larɣə.
或者 我 说 或者 你 说
或者我说，或者你说。

第四种表示分句的连带关系：在句首用各分句共有的一个句子成分。例如：

nanda tʃygdur meneg bii, undur meneg uɣui
我 昨天 钱 有 今天 钱 没有
woldʒ(ə) wai. 我昨天有钱，今天没钱了。
成为 是

kuaidʒii larɣəm(e)in bə lə medewe, tere da lə
会计 说 我 没有 知道 他 也 没有
medewe, tʃə medew(e) u?
知道 你 知道 吗
会计说的我不知道，他也不知道，你知道吗？

主从复句　主从复句包括两种以上的分句，各分句一般都有自己的主语和谓语；分句之间有主从关系，即既有主句又有从句，而从句对主句起某一句子成分的作用。因此，可以把从句相应地分为主语成分从句、谓语成分从句、宾语成分从句、补语成分从句、定语成分从句和状语成分从句。

从句和主句的关系除了谓语成分从句，一律用形动词或副动词表示。这里形动词或副动词具有双重句法功能：对从句而言，它是从句的谓语；对主句而言，它表明从句是主句的某一成分。从句中谓语成分从句在主句后面，其它成分从句一律在主句前面。而带有这种谓语成分从句的主从复句类型极为少见。

主语成分从句　主语成分从句谓语用形动词表示，往往带有主语标志（即第三人称领属附加成分）。例如：

bə　larɣəsen-ə ‖ ene　wai.　　我说的就是这个。
我　说　　这个　是

mula　ʃgedg(ə)-inə ‖ turɣen　bai.　　小孩长的快。
孩子　大　　快　是

tʃygdur　ereme ‖ ʃenə　gambu　wai.
昨天　来　县　干部　是
昨天来的是县上的干部。

谓语成分从句　谓语成分从句本身的结构和形式同于一般的单句，其主句往往只由一个指示代词 ene“这个”、tere“那个”或者由指示代词作定语的名词构成。例如：

ene ‖ tʃə　barma　guŋdzo　wai.　　这是你做的工作。
这个　你　做　工作　是

tere　lar ‖ bə　naadba.　　那个话是我开玩笑的。
那个　话　我　玩

宾语成分从句　宾语成分从句谓语用形动词（领）宾格形式表示。例如：

tʃə　larɣəm(e)-in‖bə　mardawa.　我忘了你说的。
你　说　我　忘

tʃə　tʃəsam(a)-in‖bə　abəja,　tʃə　tʃəsama　sain
你　作　我　要　你　作　好

ʃəg　bai.　我要你作的，你作的似乎好。
似　是

bə　arahgə　lə　uudaɢ-ə‖tʃə　lə　medenem　u?
我　酒　不　喝　你　不　知道　吗

你不知道我不喝酒吗？

补语成分从句　补语成分从句谓语用形动词位与格、离比格等形式表示。例如：

χuŋdʒyn　unəŋguur　ɢarsan-də‖budas　tʃuɢaar　kure
红军　这里　过　咱们　都　到

χuanjəŋlawa.
欢迎

当年红军路过这里时咱们都去欢迎了。

bə　tʃygdur　pədʒəg　χaldadʒə　suusan-də‖kuun
我　昨天　字　看　坐　人

erewe.　我昨天看书的时候来人了。
来

bə　kyyten　qusun　uuma-sa‖gedesən　wedbe.
我　冷　水　喝　肚子　痛

我喝了凉水，所以肚子痛了。

定语成分从句　定语成分从句谓语用形动词形式表示。例如：

an mudʒaŋ tʃəsa-san ‖ ʃere jəu padə jəu sai-
安 木匠 做 桌子 又 结实 又 好
Xɢan bai.
看 是

安木匠做的桌子又结实又好看。

tʃə adla-ma ‖ Xoonə ene niɣe ɣur bai ju?
你 放 羊 这个 一 群 是 吗

你放的羊是这一群吗?

marʁaʃda naran ɢar-ɢə ‖ dyɣedə jawəja.
明天 太阳 出 时候 走

明天太阳出来的时候走。

bə tʃəmadə daalʁa-ma ‖ jabdalə tʃə pudeew(e) u?
我 你 托 事情 你 成 吗

我托的事你给办成了吗?

状语成分从句 状语成分从句谓语用延续体、紧随体、限定体、选择体、让步式、假定式等副动词表示。例如:

puu duun ɢar-saar ‖ tulaɢ Xara degereedʒ(ə) wai.
枪 声 出 狗熊 倒 是

随着枪声狗熊就倒下去了。

ʃge buləd ɢar-maɢdʒə ‖ dyg kurdʒə eredʒ(ə) wai.
大 云 出 暴雨 到 来 是

一出大片乌云就下起暴雨来了。

Xara na-dala ‖ tere eredʒ(ə) wai.
黑 掉 他 来 是

正好天黑时他就来到了。

əŋgədʒə bar-ɢinə ‖ təŋgədʒə bar!
这样 做 那样 做

这样做还不如那样做。

tʃə lə og-seda ‖ bə abɢə we。即使你不给我也得要。
你 不 给 我 要 是

tʃə aalə moor(ə)in hunə-sa ‖ aal(ə)in hunə.
你 哪个 马 骑 哪个 骑

你要骑哪一匹马就骑哪一匹马。

用假定式副动词（包括其后用 da 构成的让步式副动词）形式表示的状语成分从句，除了上述简单式，还有一种常见的复合式。这种复合式由静词、形动词以及并合体、顺序体、目的式三种副动词同动词 bol-"成为"的假定式即 bol-so（让步式为 bol-soda）组合而成。例如：

tendeɣə tere moorə tanə moorə bol-so ‖ bə
那里的 那个 马 您 马 成为 我

bardʒə aba hunəʁa gerd(ə)en kure ereja.
抓 要 骑 家 到 来

如果那里的那匹马是您的马，我抓来骑着回家。

Xura imar ʃge bol-soda ‖ budas loudunlaja.
雨 怎样 大 成为 咱们 劳动

不论雨多大，咱们也要劳动。

jabdal bii bol-so ‖ olonlo aŋlaldə.
事情 有 成为 大家 商量

如果有事的话，要同大家商量。

buursaɢ bolson bol-so ‖ edeja.
馍馍 熟 成为 吃

如果馍馍熟了，(我们）吃。

ta taŋɢəd ødʒəg mededeg bol-so ‖ mənə Xaruun
您 藏 字 知道 成为 我 信

niɣe oŋʃədʒə og. 如果您懂藏文，给我读一下信。
一个 读 给

tʃə muudən barma bol-so ‖ danda niɣe sain
你 木 做活儿的 成为 我 一个 好

emel tʃəsadʒə og.
鞍 作 给

如果你是木匠（做木头活儿的），给我做一个好鞍子。

tʃə Xoonə adlaʁə bol-so ‖ bə hgor adlaja.
你 羊 放 成为 我 牛 放

如果你放羊，我就放牛。

mənə moorə eredʒə bol-so ‖ bardʒə aba emel
我 马 来 成为 抓 要 鞍

toʁədʒə (u)ʁur. 如果我的马来了，抓起来鞴个鞍子。
鞴 放

salɢən hogdʒə la bol-so ‖ budas tʃaŋ jenlele
风 打 成为 咱们 场 扬

jawəja. 如果风还在刮，咱们就扬场去。
走

tʃənə awa lomoɢ larɣəd la bol-so ‖ budas tʃə-
你 爷爷 故事 讲 成为 咱们 耳

ɢən talla hanəja.
放 去

如果你爷爷还在讲故事，咱们就去听。

ɢolə møsən køre bol-so ‖ sug(e)in aba hanəʁa
河 冰 冻 成为 斧头 拿 去

dʒabdʒəʁa tʃuuldʒə aba qusun aba ere.
砍 打洞 拿 水 拿 来

如果河水结冰了，拿斧头破个洞取些水。

dəŋə tuusən uɣui bol-so ‖ haməla bol-so ‖ tuusən
灯 油 没有 成为 灭 成为 油

nemedʒə dyyrge. 如果灯油没有了，快灭了，要加满油。
加 满

词　汇

一、词汇的组成

东部裕固语的词汇主要包括与本语族同源的词，即固有词和汉语借词、突厥语借词、藏语借词。其中固有词约占多数；各种借词中汉语借词最多，其它语言借词比重较小。

（一）本语族同源词

在东部裕固语中与本语族同源的词，虽然有语音和语义上的变异，但同其它语言的对应关系比较明显，所以不难辨认。下面列举一些东部裕固语与蒙古书面语对比的例子：

东部裕固语	蒙古书面语	汉义
taawən	tabu(n)	五
dyy	degüü	弟弟
baʁa	baɣa	小
møsən	mösün	冰
pudə-	bütü-	成功
nudun	nidün	眼睛
rde	erte	早
ɬaan	ulaɣan	红
dʒoroo	ǰiroɣa	走马
jawəʁuar	yabuɣar	步行
soɢor	soqor	瞎

køŋgøn	köŋgen	轻
ɢar	ɣar	手
ɢal	ɣal	火
qusun	usu(n)	水
ʁua-	uqiya-	洗
ɣetʃə	egeči	姐姐
χuusən	qaɣusun	空的
aar	aru	后
odo	odo	现在
uurlan-	aɣurla-	生气
ima	yaɣuma	东西
øør	ür	黎明
yyla-	uqila-	哭
ɢadə-	qadu-	割
ɢui-	ɣuyu-	讨，请求

东部裕固语固有词的语音面貌，同现代蒙古语比较，最为明显的特点有：

1.保留着十三至十四世纪有关蒙古语文献中常见的词首辅音h，而在现代蒙古语里这个音已经完全失落。例如：

东部裕固语	文献中的蒙古语	现代蒙古语	汉义
hodən	hodun [秘]*	ɔd	星
hon	hon[秘]、[八]*	ɔn	年
hure	hüre [八]	ur	种子
halaʁan	hala'an [秘]	alǎg	手掌

* [秘]为《蒙古秘史》，[八]为八思巴字。

huryy	huru'u [秘]	ɷrɷɷ	顺，下
harwan	harban [秘]、[八]	arə̆b	十
hadʒə	hači [秘]、[八]	ɛtʃ	恩德
heleɣen	helegen [秘]	ilə̆g, ələ̆g	肝
hia-	huya- [秘]	ɷʑ-	拴
hidʒe-	hiče- [秘]	itʃ-	羞
hurwa-	hurba- [秘]	ɷrə̆b-	翻
hgor	huker [秘]，huker～hüker～hüger [八]	uxə̆r	牛
həməhgii	hümegei [秘]	əmxii, əmxəə, omxii	臭
həly	hülegü [秘]	iluu, yluu	多余
honəsde-	hunos- [秘]	uns-, unə̆rt-	嗅
hunər	hunor [秘]	unə̆r	味
hergə-	hergi- [秘]	ərə̆g-	转
henesən	hünesü [秘]	uns, unə̆s	灰
həsun	hüsün [秘]	us	发

2.保留着名词和数词词干的末尾音 n。这个音在现代蒙古语的大部分地区作为主格词干的语音形式已不存在。例如：

东部裕固语	现代蒙古语	汉义
jasən	ʑas	骨头
səmən	sɷm, sɔm	子弹，箭
ʃdən	ʃud, ʃyd	牙
gudʒeen	gudʒee, gudʒəə	胃
gyyn	guu	骒马

kudʒən	xutʃ	力气
kelen	xəl	舌
Χurʁan	xɷrɑ̆g	绵羊羔
aman	am	口
aldan	alt	金
ɢurwan	gɷrɑ̆b	三
qudʒin	gɷtʃ	三十
dalan	dal	七十
məŋɢan	mɛŋ, mɛŋg	千
temen	tum, tɔm	万

3.保留着词末的各种元音，而在现代蒙古语里这种词末元音已经失落。例如：

东部裕固语	现代蒙古语	汉义
dere	dər	枕头
hge	əx	母亲
suge	sux	斧头
ere-	ir-	来
hda-	tat-	扯
dulaatʃa-	dɷlaatʃ-	取暖
ala-	al-	杀
Χara	xar	黑
ʃəra	ʃar	黄
diiʃə	dəəʃ	往上
tobdʒə	tœbtʃ, tɔbtʃ	扣子
gudʒə	xudʒ	香
toɢdo-	tɔxt-, tɔgt-	稳住

torʁo	tɔrǎg	缎
tølø-	tul-, tol-	赔

4.与上述现象相反，东部裕固语失落了一部分词首音节的短元音，而现代蒙古语则完全保留着。例如：

东部裕固语	现代蒙古语	汉义
sɢa-	asǎg-	撒
sgii	isgii, əsgii	毡被——毡子
ʃə	iʃ, əʃ	把儿
raaldʒə-	arǎldʒ-	交换
tʃiɣe	ətʃǎg	父亲
hdaa	ɷtaa	烟
hgøn	xox, xux	乳房
rdʒim	ərtʃǎm	紧
ɬdeɣe-	itǎg-	相信
ɬaan	ɷlaan	红

东部裕固语的固有词，在意义上同蒙古语比较，完全相同或基本相同的为大多数；但也有一部分词有所不同或很不相同。例如：

东部裕固语		现代蒙古语	汉义
urus-	漏	ɷrs-	流
uldə	织布机上的木板刀	ild	大刀
duuda-	请	dɷɷd-	叫
tørøl	娘家	turl, torl	亲族
dʒalwar-	求	dʒalbǎr-	祈祷

ʃənaʁa	瓢	ʃanǎg	勺子
dʒəbsaɢ	长刀，马刀	dʒibsǎg	武器
gedʒeɣe	后脑勺	gədʒǎg	长发
kør-	冻结	xor-, xur-	变凉
qadaa-	烙	xataa-	弄干
tur-	饿	tɷr-	变瘦
maran	肉皮	maraa	胖
mer	路	mor, mur	迹
bədaan	面片	badaa	饭

（二）汉语借词

从历史上看，汉语借词在东部裕固语的词汇中占有重要地位，数量大，涉及的范围也较广，是丰富东部裕固语词汇的一种重要手段。由于裕固族人民同汉族人民的关系历来是很密切的，特别是解放后，在党的民族政策的光辉照耀下，随着裕固族政治、经济、文化的发展，裕固族和其他民族首先是同汉族的交往，团结、互助关系日益加强，所以汉语借词在东部裕固语中的数量不断增加，并对东部裕固语本身的丰富和发展起着越来越大的作用。这些汉语借词已成为东部裕固语的组成部分。

东部裕固语中的汉语借词，按其借入时间的先后、涉及范围的大小和其发音特点，可分为早期借词和晚期借词。

1．早期借词　主要属于日常用语，普及面广，发音稳定。例如：

tʃəŋ	秤	sai	菜
laadzə	辣子	kaŋ	糠
kui	棰	laa	蜡
gui	柜	tʃoŋ(dzə)	窗（子）

dʒiŋ	井	jaadzə	鸭子
luusa	骡子	Xuma	胡麻
tʃaŋ	场（院）	bootʃə	簸箕
lor	箩（儿）	dʒen	碱
ʃəŋ	升	dʒaŋ	丈
ʃoŋ	双	laŋ	两
suŋ	寸	dəŋ	灯
biiʁə	被（儿）	køŋ	筐
gaŋ	钢	Xulə	胡芦

2．晚期借词　既有日常用语，又有政治、经济、文化和科技用语；现代的新词术语几乎全部借自汉语。这类借词中如果遇到东部裕固语原来所没有的语音，便有两种发音：一种是按借词原来的读音；另一种是用传统的办法以相应的音替代，如 ts 或者读 ts[ts‘]，或者读 s[s]。晚期借词例如：

guanjuŋ	光荣	ʃiŋɸu	幸福
piŋdəŋ	平等	liʃi	利息
denjəŋ	电影	guŋ	钟
taidu	态度	idʒen	意见
guŋtʃaŋdaŋ	共产党	jynduŋ	运动
guŋtʃaŋ	工厂	guŋne	工业
dzuŋli	总理	budʒaŋ	部长
tʃyŋguŋ	群众	gambu	干部

东部裕固语里的汉语借词，从词性来说，实词虚词都有，但名词为最多，其次是动词。汉语借词作为动词使用时，有一个显著的形态特点，即在所借的词后，一律要加本语言中由名词派生动词的一种附加成分 -la / -le / -lo，使之成为动词词干。这种动

词词干和固有的动词词干在形态和句法功能上完全相同。例如：

juŋχula-	拥护	tʃəŋla-	秤
pipiŋla-	批评	dʒeɸaŋla-	解放
tugaila-	土改	baŋgula-	帮助
tuandʒele-	团结	deele-	叠
(gaŋ) lenle-	炼（钢）	(sai) dʒemle-	捡（菜）
dʒoŋlo-	装	gonlo-	管
boolo-	簸	dzoŋlo-	钻

东部裕固语中还有一个常见的现象，即汉语借词和固有词并用。例如：

dʒendʒendzə～dʒyyr	尖尖子
dʒəŋ～naɢda	真
dʒaa～ɢudal	假
suan～sarəmsaɢ	蒜
dʒiunen～χuudʒən hon	旧年
tʃəu boula-～øʃ kyy-	报仇
louduŋla-～ulee bar-	劳动
dʒejyele-～tʃewerde-	节约
pəila-～tølø-	赔
nen guolo-～tʃaʁaala-	过（新）年
loobu～turma	萝卜

这里应当指出，所有汉语借词同固有词一样，在语法上完全服从东部裕固语的各种语法规律。

（三）突厥语借词

由于裕固族和操突厥语各民族的交往，在东部裕固语里也吸

收了一些突厥语借词，但这里指的是，东部裕固语和突厥语族语言相同，而跟本语族语言不相同的那些词，并不包括整个阿尔泰语系的同源词。例如（突厥语以维吾尔语为例）：

东部裕固语	维吾尔语	汉义
mula	bala	小孩
taʃ	taʃ	石头
baɢa	paqa	青蛙
keŋdʒir	kɛndir	麻
χajaɢ	qajmaq	奶皮
kur	kyre	斗
aŋla-	aŋlimaq-	听
solo-	sola-	关
duʃ	tyz	直
atʃəɢ	otʃuq	晴

在东部裕固语里，还有一部分与裕固族的另一个语言西部裕固语相同，而与其它突厥语不相同的一些词。例如：

东部裕固语	西部裕固语	汉义
aŋga	aniga	奶奶
zəna	dzuuna	蜜蜂
gairə	ger	碗
lar	lar	语言
oŋyy	oŋej	容易
hdai	ahdej	小
ma	ma	也

（四）藏语借词

藏语借词主要是指过去吸收的一些宗教语词，还有少量其它方面的词。例如：ndoʁoŋ“庙”，(m)tʃoorden“天堂，塔”，mbaɢ“假面具”，ʃinəgsa“唢呐”，medoɢ“花”，purwa“氆氇”，ɬabdzo“画匠”，tʃørme“曲拉”等。

二、构词法

东部裕固语的构词法有两种：一是用专门的构词附加成分，即在词根上加相应的附加成分派生新词；一是用两个实词通过一定的结合关系表示一个新概念，造成合成词。

（一）派生词

派生词的附加成分种类较多，但有的使用范围广，派生能力强，可造出一批派生词；有的则使用范围很小，只造有限的几个派生词。

派生能力较强的附加成分有：

-la / -le / -lo　由名词、形容词派生动词。例如：

sam	梳子	samla-	梳
Xudaʁa	刀子	Xudaʁala-	用刀戳
Xaitʃə	剪子	Xaitʃəla-	剪
dʒiXua	计划	dʒiXuala-	作计划
dere	枕头	derele-	枕
derme	强盗	dermele-	抢
gələd	锁子	gələdle-	锁
siom	小拃	siomlo-	用小拃量
hdor	衣里	hdorlo-	挂里子

tarʁən	肥	tarʁə(n)la-	变肥，发胖
Xara	黑	Xarala-	变黑，发黑
batə	牢固	batəla-	加固
behgə	结实	behgəle-	弄实
dørweldʒən	四方的	dørweldʒə(n)le-	作成四方的

-da / -de　由名词派生动词。例如：

halaʁan	手掌	halaʁa(n)da-	用手搓
ɢal	火	ɢalda-	火烧
tʃəluu	石头	tʃəluuda-	用石头打
øløɣe	摇篮	øløɣede-	上摇篮
ʃuɣe	锥子	ʃuɣede-	锥

-raa / -ree / -roo　由形容词派生动词。例如：

ɢaldʒuu	疯的	ɢaldʒuuraa-	变疯
Xuudʒən	旧的	Xuudʒə(n)raa-	变旧
budyyn	粗的	budyy(n)ree-	变粗
kyyten	冷的	kyyte(n)ree-	变冷
soɢor	瞎的	soɢoroo-	变瞎

-d　由形容词派生动词。例如：

budyyn	粗的	bydyy(n)d-	变粗
uŋdur	高的	uŋdurd-	变高
boʁonə	短的	boʁonəd-	变短
aruun	干净的	aruu(n)d-	变干净
dʒyylen	软的	dʒyyle(n)d-	变软
sula	松的	sulad-	变松

-tə～-də　由名词派生关系形容词。例如：

kutʃə	力气	kutʃətə	有力气的
rdem	学问	rdemtə	有学问的
nere	名	neretə	有名的，出名的
moorə	马	moorətə	骑马的
ed	财产	edtə	有财产的
meneg	钱	menegdə	有钱的
tʃiig	潮湿	tʃiigdə	潮湿的

-tʃə　由名词派生名词。例如：

mal	牲畜	maltʃə	牧人
em	药	emtʃə	大夫
puu	枪	puutʃə	枪手
gørøsən	野兽	gørøsə(n)tʃə	猎人
ɢuilɢa	乞讨	ɢuilɢatʃə	乞丐

派生能力不强的附加成分有：

-mdaʁii / -mdeɣii　如 mardamdaʁii 好忘的（< marda- 忘记），hidʒeemdeɣii 爱羞的（< hidʒee- 羞）

-χɢii　如 tʃuuraχɢii 有漏洞的（< tʃuura- 漏洞），daaraχɢii 爱冷的（< daara- 冷）

-daχɢii　如 aidaχɢii 爱怕的（< ai- 怕）

-raχɢii　如 paaraχɢii 爱拉屎的（< paa- 拉屎）

-əŋɢə　如 turəŋɢə 爱饿的（< tur- 饿）

-ŋki　如 eleŋki 易磨损的（< ele- 磨损）

-ŋ　如 dyyreŋ 满的（< dyyre- 满）

-l　如 aɢsəl 借物（<aɢsə- 借），tanəl 熟人，友人（<ta-nə- 认识）

-dal / -del　如 χaadal 缝接处（<χaa- 缝），nyydel 搬迁（<nyy- 搬）

-uur/-yyr　如 tobdʒəl(a)uur 门扣（<tobdʒəla- 扣），nud(ə)yyr 杵（<nudə- 捣）

-ɢ　如 budəɢ 染料（<budə- 染），χonəɢ 住宿（<χonə-住）

-lʁa～-lʁan　如 uulʁa 食物（<uu-吃），dʒaalʁan 状子（<dʒaa- 告状）

-rə　如 ʁuarə 洗过东西的水（<ʁua- 洗）

-sən　如 dʒabdʒasən 砍下的东西（<dʒabdʒa- 砍），hoŋɢəsən 屁（<hoŋɢə- 放屁），χalasən 补钉（χala- 补）

-dzəmaɢ　如 taadzəmaɢ 谜语（<taa- 猜）

-ən　如 naadən 游戏（<naad- 玩）

-dən　如 ȵiidən 笑话（<ȵii- 笑）

-lə　如 saalə 奶牛（<saa- 挤奶）

-ger　如 desger 铺的东西（<des- 铺）

-wər　如 tʃuulwər 钻子（<tʃuul- 钻眼）

-tʃa/-tʃe　如 suutʃa 住处（<suu- 坐），urɣətʃe 背的东西（<urɣə- 背）

-r　如 andaʁar 誓言（<andaʁa- 发誓）

-uul　如 bar(ə)uul 把儿（<barə- 拿）

-btʃə　如 dʒyybtʃə 针包（<dʒyy 针），kedebtʃə 火镰盒（<kede 火镰），gudʒəbtʃə 脖套（<gudʒə 脖子）

-tʃin　如 ɢujatʃin 没穿裤子的（<ɢuja 大腿）

-ldʒin　如 taraaldʒin 庄稼（<taraa 粮食）

-dʒar　如 nasə(n)dʒar 年纪大的（<nasə(n) 年龄）

-ldʒin　如 ɢurwa(n)ldʒin 三角形的（<ɢurwan 三），dørwe(n)ldʒin 四方形的（<dørwen 四）

（二）合成词

合成词是以两个实词作为词素按修饰、动宾、动补、主谓、并列等关系结合成表达新概念的新词。

1.修饰关系　主要由形容词和名词结合而成。例如：

Xara Xuula > Xara Xuula　素饭
黑　饭

ʃəra buursaɢ > ʃəra buursaɢ　油饼
黄　馍馍

budyyn amən > budyyn amən　黄米
粗　米

hdai ʃuun > hdai ʃuun　麻雀
小　鸟

dʒyylen boroo > dʒyylen boroo　毛毛雨
软　雨

ɬaan Xuula > ɬaan Xuula　食道
红　喉

ølmed ʃdən > ølmed ʃdən　门牙
前　牙

ɢuur tolʁui > ɢuur tolʁui　夫妇
二　头

doloon pərɢan > doloon pərɢan　北斗星
七　佛

2.动宾关系　由名词和动词结合而成。例如：

ɢal tal- > ɢal tal-　放火
火　放

Gal na- > Gal na- 失火
火 失

Gar dʒalGa- > Gar dʒalGa- 连手
手 接

Gar bar- > Gar bar- 握手
手 抓

lar dʒenle- > lar dʒenle- 讲话
话 讲

dʒəg sana- > dʒəg sana- 怀疑
疑 想

gør kele- > gør kele- 诬蔑
冤 说

3.动补关系　由名词和动词结合而成。例如：

øŋgedə Xalda- > øŋgedə Xalda- 看情面
面 看

duʃdə Gar- > duʃdə Gar- 分家
两处 出

Xarədə og- > Xarədə og- 出嫁
远处 给

4.主谓关系　由名词和动词结合而成。例如：

sedgəl degdəree- > sedgəl degdəree- 心不安
心 浮起

amən temtʃe- > amən temtʃe- 挣扎
命 争

uur tʃigəldə- > uur tʃigəldə- 气喘
气 挤

Gal Xuləɢ- > Gal Xuləɢ- 走火
火 偷

sedgəl Xarə- > sedgəl Xarə- 灰心
心 回
sana dʒoo- > sana dʒoo- 发愁
思想 愁

5.并列关系 由意义相反、相对、相近的两个名词或形容词结合而成。例如：

aʁa dyy > aʁa dyy 弟兄
兄 弟
ɣetʃə dyyhgun > ɣetʃə dyyhgun 姐妹
姐 妹
mau sain > mau sain 好歹，所有的东西
坏 好
ʃge baʁa > ʃge baʁa 大小
大 小
Xaluun kyyten > Xaluun kyyten 冷热
热 冷
amər møøndə > amər møøndə 平安
安全 平安
kui Xajaɢ > kui Xajaɢ 盔甲
盔 甲
ɢadʒar qusun > ɢadʒar qusun 风水
地 水

词 汇 附 录

ail	村落，住户
χamgə-	闭眼
li	犁
aŋʁii-	张开
baba, adʒa, tʃiɣe	爸爸，父亲
ab-	拿
aʁa	兄
kaŋ	糠
uudʒəm	宽大
amər	平安的
amsa-	尝味
amda	滋味
ala	裤裆
alaɢ	杂色，斑花
halaʁan	手掌
ala-	杀
aalə	哪个
alma	水果
kui	棰
solwəm, arəm	一步
alɢə-	迈步
uula	山
dʒolʁo-	会见
uuʃɢə	肺
uur	蒸气，气
aɢda	骟马
aman	嘴
puger	盖儿
amura-	休息
amən	生命
amtə	活的
alduula-	松开，脱开
sɢa-	溢
sura-	询问
adɢəm	一把
urʁuldə-	相同，一样，象
moorə	马
mal	牲畜
atʃə-	驮
hdʒaan	驮子
ulee	工作
adʒirʁa	种马
aiʁa, gairə	碗

aldan	金	ai-	怕
alda	庹（五尺长）	uraa	臼齿
alda-	失掉	aral	车辕
arsən	皮张	wəl	冬
ʐənmin	人民	wədəg	膝盖
arahgə	酒	pədʒyyn	胸
aruun	清洁的	hii-	烤
aar	背后	ɣetʃə	姐姐
harwan	十	buləd	云
arʁa	方法	yden(uden)	门
harʁal	干牛粪	saŋ	巢，窝
umə	这样的	em	药
ene	这个	pəsəɣui	女人
ende	这里	emgen	中年女人
wesən	草	emel	鞍子
wed-	痛	ømle	南面，前面
wetʃən	病	məs-	穿
ewer	牛角	emtʃə	医生
heleɣe	肝脏	ŋii-	笑
əldʒiɣen	驴	ŋiihgə	笑话
hədge-	裁	əŋgə-	这样作
enes	这些	maan	山羊
udur	白天	dzuunaa	苍蝇
jatəɢ	消瘦的	həlyy	多余
edʒen	主人，自己	əlʁa-	区别
hge，meme	母亲，妈妈	uldə	马刀，宝剑
ere	男姓	sgii	毡被

herge	念珠	sgøl-	踢
eer-	找	nuɣun	山羊羔
erɣə	岸	ede-	吃
urɣə-	举	jaara	脓
rde	早	hidʒe-	害羞
erdem	学问	ere-	来
her	刀刃	hanə-	去
øiro	近	Xala-	缝
hon	年	horoo-	缠绕
nuu-	打中	ørøi	迟
oŋɢotʃo	船	oron	地方，位置
owoo	敖包	oro-	进入
Xoɢor	短	na-	落下
bəndzə	锛子	naʁan	马驹子
qudol-	割	hunə-	骑
olon	多	unaa	役马
oloŋ	肚带	hoŋɢə-	放屁
keŋdʒir	麻	oŋʃə-	阅读
ool-	找到	nda-	睡
odo	现在	yyla-	哭
hodən	星	ʁua-	洗
malta-	挖掘	urda	原先，以前
uu-	喝	huryy	向下
uuta	口袋	quʃuun	嘴唇
uraɢ	初乳	urus-	流
umba-	游泳	rdə	长
ndas-	渴	urdʒynoon	前年

ula	脚掌
ɬaan	红
tuuraɢ	白杨
qusun	水
hdaasən	线
hdu-	熏
tawaar	慢
hia-	拴
tʃewen	精巧的
duuda-	邀请
og-	给
həmuki	臭的
mudən	裤子
tur-	饥饿
ʃged-	变大
χoroχɢui	虫
hodən	羽毛
hødgøn	稠，密，浓
tʃygdur	昨天
øør	债
ørløø	顺绊（马具）
χajaɢ	乳脂
ørgøsən	刺，刚毛
ulee	事情，活儿
une	价格
husur-	跳
ude	中午
urdʒydur	前天
undur	今天
øŋgø	颜色
bala	蛋，卵
bala tørøø-	下蛋
hdaa	烟
uŋdur	高
wər	向阳处
yykøn	脂肪
larɣə-	讲，说
heneɣen	狐狸
henesən	灰
niin	乳牛
honər	味儿
usda-	嗅，闻
ildəs	根
hgor	牛
hgu-	死
lar	话
uɣui	没有
hele-	剩下
piile-	吹
lə	不，勿
həsun	发，毛
ødʒəg	字
naran	八十
naɢ	松树

ødøgʃə	晚上	narən	细
edʒe-	看	neke-	织
dʒyyr	尖儿，尖端	nii-	打开
hure	种子	nyy-	搬家
naiman	八	neme-	增加
naita-	打喷嚏	nere	名字
ɬabdʒəg	叶	niɣe	一
naad-	玩	nuu-	隐瞒
naʁatʃə	舅舅	nyyr	脸面
nuur	湖，水塘	nemgen	薄
naamər	秋	nuləsən	眼泪
nasən	年岁	odonon	去年
najan	八十	nudurʁa	拳头
nudun	眼睛	nəmən	弓
jerəŋ	鼻涕	dʒyyra-	揉，和
hunəs-	飞翔	nurʁusən	脊髓
ɬaanaar	裸体	nutuɢ	家乡，地区
nuruun	脊腰	yyre-	倒塌
tʃiig	潮湿的	nøkør	朋友
nuur	睡眠	gøørø	另外，其它
uŋɢuasən	羊毛	tʃiniida	后天
noχɢui	狗	nøhgø	洞
noʁoon	蔬菜，绿	nudu-	捣
noɢdo	笼头	bai	有，在
lom	书，经书	baʁa	小
nomoʁon	老实的	paa-	屙屎
nion	长官	paasən	屎，粪

tʃiigdə-	淋湿	baatər	英雄
buu-	下，降落	puʃə	不是
bal	蜂蜜	pudyy	一捧，封闭的
pəsa	又，再	buda	我们
bajan	富裕	pədʒə-	写
bara-	用完	pədʒəg	文，书
baruun	右	bol-	成为
bar-	捉，捕	boʁonə	矮，低
barəs	虎	baɢla-	包扎，捆绑
bəlen	现成的	mənkan	门槛
belwəsən	寡妇	pos-	起来，起身
bəi	身体	bodo-	想
biirge	嫂嫂	boro	灰色
biirə	媳妇	puɢa	种公牛
bə	我	bodo	鹿
bulyy	磨刀石	tʃaʁaan uuʃə	小麦
bulaa-	埋	bələmbər	温
bulaɢ	泉	pəsee	腰带
bulə-	抢夺	pədən	完整的
buləŋ	角落	putə-	成功
bədaan	饭	budyyn	粗
budə-	染	buryəd	雕
budoɢ	染料	Xaitʃə	剪刀
børyy	错误，谬误	Xaitʃəla-	剪，铰
pərdʒaɢ	豆	Xanaa-	咳嗽
behgə	坚实的	Xawərʁa	肋骨
oɢʃə-	呕吐	Xawər	春

byysən	虱子	Xanaadən	咳嗽病
piire	肾	Xandʒuun	袖子
GoŋGor	臀部	Xawəd-	肿
pudə	不要，勿	Gabdaʁai	扁平的
Xaa-	关闭	Gada	岩石
XuGul-	劈开，弄破	Xuu-	发干
XaGaraa-	破裂	Gadəsən	钉子
Xuudʒən	旧	Gadəm	岳家，婆家
Xuur-	欺骗	Gadə-	割
Xuuraa-	干裂	Gaduur	镰刀
Xuur-	炒，煎	tʃaGdaʁai	面颊
Xawar	鼻子	Gadar	马嚼子
Xana	哪里	Gadʒa-	咬断
XaluudGa-	加热	Xara	黑
Xaluun	热	Xarə-	返回
Xaluu	海骝色	usGa-	谩骂
Xalasən	外皮	Xarwə-	射击
qəʃaa	马牛羊圈	kii	气，空气
Gadu	坚硬的	hgun	姑娘
mula	小孩	Xəməsən	指甲
ken	谁	oŋloG	容易的
naa-	躺，卧	Xudaʁa	刀子
kiire	野外	dʒalən	霜
kelen	舌	kuree	锯
laryə-	说	Xoino	后面
tʃoltoG	口吃的	Xoiton	明年
kəseg	部分	Xoro	毒性

kede	火镰	Xoonə	绵羊
keedə niɣe	多少	XoŋGo	铃
keedə	几个	XoŋGor	淡黄色的
kedʒee	何时	Xaŋʃar	嘴巴，喙
kərii	乌鸦	Xuula	饭
køsgølø-	切	boʁordoG	喉咙
gə-	做	Xorʁooldʒin	(白铁)
Xuusən	空洞的	XunaGla	老鼠
Xolo	远	Xulusən	竹子，芦苇
Xolə-	掺合	Xulʁaila-	偷取
Xolbo-	联结	qəsə-	刮，削
tʃəŋ	城市	Guda	亲家公
tʃaʁaan tʃøsən	胃	Gudal	假的
Guur	二	qudGə-	搅拌
Xorən	二十	dʒiŋ	井
XoroXGui	虫子	qudʒa	种绵羊
Xormii	大襟	qudʒa-	狗吠
Xua-	分开，分配	kui XajaG	铠甲
Xobdʒosən	服装	Xura	雨
XuGul-	折断	Xurʁan	绵羊羔
Xuur	胡琴	Xorəm	婚礼，宴会
Xulaʁaitʃə	盗贼	Xuraa-	收集
Xuruun	手指，足趾	køl	脚，腿
Gurdəŋ	迅速的	køløsən	汗，汗水
ʃəra	黄	kølør-	出汗
menXua	棉花	kudeel-	牵，拉
gøbtʃə	弓弦	gødøl-	动，活动

køŋgøn	轻的	kør-	冷却
køndəlen	横的	kyysən	肚脐
biiʁə	被子	kyyten	寒冷
hgø	蓝的	kunesən	食粮
hgøn	乳房	kundə	重的
gugug	杜鹃	kyyken	儿子
hgø-	吮乳，吃奶	kuun	人
køwəg	泡沫	kulu-	捆，绑
gərwəg	眉	sgəmel	酸
kømør-	倒扣	kudʒən	力气，力量
gudʒə	香	ɢar-	出，出去
gudʒyyn	脖子	øør tʃai-	黎明
kur-	到达	kurgen	女婿
kemle-	（狗）啃	gyyn	骒马
kørgø-	送	gem	病症
gurdʒeg	铁锨	gedesən	肚子，肠子
ɢandʒəʁa	皮梢绳（马鞍的）	ger	帐篷，房子
qəɢai	猪	gerel	光
ɢal	火	kəʃgə-	踏，踩
ɢaluu	水鸭	ɢomuda-	抱怨
ɢaldʒuu	疯子	mereen	大河
ɢaʃuun	苦的	ɢol	小溪
ɢadana	外面	saiXɢan	美丽的
ɢadʒar	地，土地	ɢulər	面粉
ɢar	手	ɢudusun	靴子
qudʒin	三十	malaʁai	帽子
ɢuja	大腿	malda-	搂，挖

ɢurwan	三	maltʃə	牧民
kədʒəg	狗崽子	marʁaʃda	明天
gørøsən	野兽	marta-	忘记
ʃəŋ	深	baɢa	蛙
gudʒeen	瘤胃	mede-	知道
ʃgur-	跑步	məŋɢan	千
maila-	羊叫	maχɢan	肉
manaŋ	雾	muna	马鞭子
maŋlii	前额	moχɢur	钝的
muu	坏的	moʁui	蛇
muud-	变坏	moŋɢol	蒙古
maadʒə-	搔，挠	muudən	木头
mal	牲畜	moorə	马
horo-	缠	sain	好
gəldʒiir	弯曲	sanaa	思想
mən	是	saɢal	胡须
meŋgə	银	saa-	挤奶
taardʒaɢ	雹子	suu-	坐
myyre-	牛吼	sudʒəg	信仰
məlgə-	爬行	luŋdzə	水桶
mesən	冰	sam	梳子
mør	道路	samla-	梳
mereen	江	sala	分枝
boʁordoɢ	软骨	salɢən	风
murə	肩膀	sara	月亮
murɣə-	顶撞，磕头	sarəmsaɢ	大蒜
loŋχo	瓶子，坛子	syyl	尾巴

saŋ	眼眵	køløhgyy	影子
syydʒə	胯骨	ʃdən	牙齿
ser-	醒过来	ʃəra	黄
suryyn	凉快	ʃəra-	烤
ʃənaʁa	勺子	ʃere	桌子
ʃənə	新	ʃər-	纳缝
ʃeŋgen	稀的	ʃəruu	土
ʃeŋge-	消化	ʃyryyn	粗糙的
ʃəwar	泥土	ʃəndasən	筋
ʃəwəɣe	锥子	ʃərʁa	伤口
ʃii-	撒尿	aŋla-	听
ʃiisən	尿	soɢor	瞎子
ʃugurum	露	soɢdooŋgii	沉醉的
ʃel	玻璃	soloŋɢo	虹
kadʒə	唾液	soloʁui	左
ʃdaa-	烧	gərwəg	睫毛
soŋɢo-	挑选	ʃəɢai	踝骨
suu	腋窝	sadʒaXɢai	喜鹊
səmən	箭，子弹	ʃəlen	汤
sula	松的	ta	您，你们
hdaasən	脉络	tail-	解开
sur-	学习	tuulii	兔子
surɢa-	教学	tanə-	认识
søønə	夜	taŋlii	腭
søgød-	跪下	tawən	五十
søsən	胆，胆汁	taawən	五
sun	奶	dʒaŋ	马掌

suneesən	灵魂	daχɢa	鸡
kiid	寺庙	taa-	猜测
suge	斧子	tuu-	赶
sur	威风	tamahgə	烟
tomə-	搓	tegʃə	平等的
tala	平原	teŋger	天，天空
tal-	放	temen	骆驼
tiaɢ	拐杖	temər	铁
məŋi	脑髓	teres	他们
tarə-	种植	tunəs	那些
taraaldʒən	田地	malla-	喂养
dasər-	断	tere	那个，他
tarʁuan	旱獭	terɣen	车
tarʁən	肥的	termen	磨
tumə	那样的	tor	网
təŋgə-	那样作	tobtʃə	纽子
tende	那里	dʒeɣeneg	肘
terɣele-	运载	toʁə-	鞴鞍
tyy-	拾，采集	toʁəm	鞍屉
tuun	数目	tørøø-	出生
toʁoon	锅	tørøl	娘家
toroo-	转，围转	temen	万
toolə	镜子	tyymer	野火
toloʁui	头	telee-	烫，烧
tuusən	油	teleen	柴禾
torʁo	缎子	tulgə-	推
tun-	沉淀	tyyhgə	生的

ʃad	牛犊	dawa-	越过
turuun	蹄子	dawaan	岭
tulu-	支撑	dawasəɢ	膀胱
tulɢa	柱子	daabsən	盐
tusa	利益	daχɢuar	双的，重叠的
tyy	拃	daaʁan	二岁马，驹
tyyne-	灸	taʁa-	跟随
daara-	冷	diisən	绳子
daarə	鞍伤	diire	上面
daar-	闯，撞	dyy	弟弟
duun	声音，歌	del	马鬃
duus-	结束	deleŋ	乳房（动物的）
duuran-	仿效	døløn	脾
dalii	海	doʁoloŋ	跛子
daalə	肩胛骨	doʁol-	跛行
dalan	七十	doloon	七
χuaŋdʒu	黄酒	dool-	舔
dar-	压	duura	下面
debde-	湿透	hdoro	里面
debse	鞍垫	dunda	中
degee	钩子	dulaan	暖和的
məsgə	衣服	dura	爱好，喜欢
dørwen	四	medoɢ	花
dørweldʒin	四方的	tʃerəg	兵，战士
dʒəŋdzə	砧子	tʃə	你
døtʃin	四十	tʃəna-	煮
duree	镫	tʃəna	狼

dyyr-	满	tʃiraɢ	紧的
dulii	耳聋的	tʃəɢən	耳朵
duliiree-	变聋	tʃeŋgøn	髓
dʒabtʃə-	砍	tʃəluu	石头
tʃeg	时间	tʃøløø	空闲
tʃaʁaan	白	tʃusun	血
tʃaasə	纸	ʃda-	能，会
tʃasən	雪	tʃəŋɢa-	曳，拉
tʃad-	饱	tʃyyn	少
dʒaɢdʒaXɢai	蚂蚱	dʒaŋ	性格
dʒabsar	缝隙	dʒeeren	黄羊
dʒawadʒə	嘴角	dʒyyn	针
dʒaarə	麝香	dʒyyn	左
dʒanɢad-	打结	dʒyy-	佩戴
dʒuun	百	dʒyydən	梦
dʒuu-	咬	dʒaa-	指数
dʒyyra-	搅拌	dʒaʁasən	鱼
mør	道路	dʒii	外甥
ɢaʃaŋ	懒惰的	sun-	伸直
dʒala	缨子	dʒəl	年
dʒalɢaasən	接头儿，接加物	dʒuluu	缰绳
dʒalɢə-	吞，咽	tʃøsøn	外貌
dʒaluu	青年	dʒəda	长矛，扎枪
tʃəsa-	修理，作	dʒija	命运
dʒadʒil-	咀嚼	dʒiran	六十
dʒara	刺猬	jawə-	走
dʒar-	使用	ima	什么

dʒoroo	大走步法	ordʒo	东西
dʒyrɣen	心脏	imar	什么样
dʒurʁuun	六	jasən	骨
dʒooloŋ	苦难	ida-	累
geetʃən	客人	jaara	疮
dʒun	夏天	ʃge	大
dʒula	灯，佛灯	jeren	九十
dʒəldʒəʁan	崽，仔，雏	ʃisən	九
dʒudʒaan	厚	josə	道理
dʒyy-	搬运	ʃoɢ	方向
dʒyylen	软的	jawəʁan	徒步

后　记

东部裕固语是我国一部分裕固族使用的语言，过去人们不了解或不甚了解这个语言的全貌。在五十年代普查全国少数民族语言时，负责调查突厥语族语言的第六工作队在调查西部裕固语（另一部分裕固族使用的语言，属突厥语族）时，对东部裕固语也进行了调查，后来由该队陈宗振同志写了《东部裕固语简志》，但只印了校样，未正式出版。1964年笔者接受编写《东部裕固语简志》的任务后，又曾对东部裕固语专门作了一次调查。本书就是在这次调查的基础上于1979年写成的。笔者在调查东部裕固语的过程中，曾得到当地有关同志的大力协助，并在编写本书时参考了陈宗振同志的《东部裕固语简志》的校样。在本书出版之际，特向曾协助我调查的同志，以及陈宗振同志表示谢意。

希望读者对本书多加批评指正。

照那斯图

1981年3月